



---

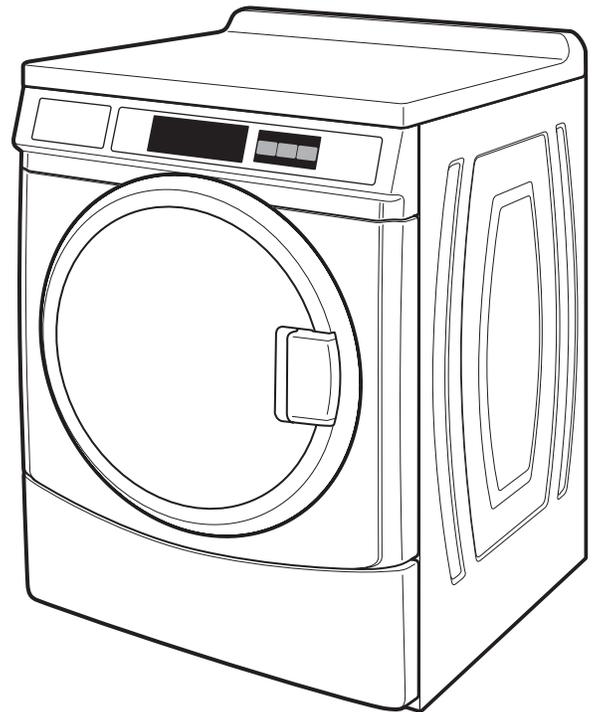
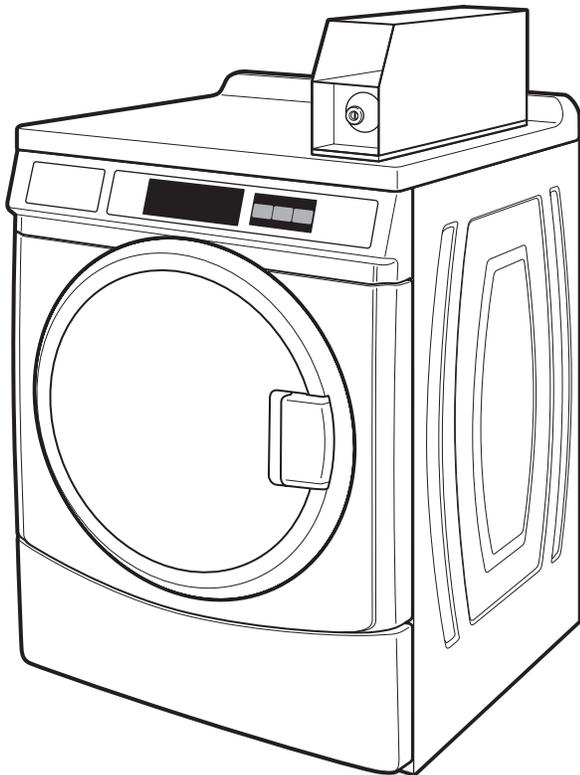
## **INSTALLATION INSTRUCTIONS COMMERCIAL DRYER – GAS OR ELECTRIC**

---

## **INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SÈCHEUSE COMMERCIALE – À GAZ OU ÉLECTRIQUE**

---

Table of Contents/Table des matières..... 2



## TABLE OF CONTENTS

<b>DRYER SAFETY</b> .....	<b>2</b>
<b>INSTALLATION REQUIREMENTS</b> .....	<b>5</b>
Tools and Parts .....	5
Location Requirements .....	6
Electrical Requirements .....	7
Gas Supply Requirements .....	10
Venting Requirements .....	11
Leveling .....	13
<b>INSTALLATION INSTRUCTIONS – GAS DRYER</b> .....	<b>14</b>
Make Gas Connection .....	14
Gas Supply Line .....	14
Connect Vent .....	15
Complete Installation .....	15
<b>INSTALLATION INSTRUCTIONS – ELECTRIC DRYER</b> .....	<b>16</b>
Power Supply Cord (U.S.A. Only) .....	16
Direct Wire Method (U.S.A. Only) .....	20
Connect Vent .....	23
Complete Installation .....	23
<b>REVERSING THE DOOR SWING</b> .....	<b>24</b>
Remove the Door Assembly .....	24
Reverse Hinge .....	24
Reverse The Strike .....	25
Reinstall The Door .....	25
<b>MAINTENANCE INSTRUCTIONS</b> .....	<b>25</b>
<b>ELECTRONIC CONTROL SETUP</b> .....	<b>26</b>
<b>WARRANTY</b> .....	<b>30</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>SÉCURITÉ DE LA SÈCHEUSE</b> .....	<b>31</b>
<b>EXIGENCES D'INSTALLATION</b> .....	<b>34</b>
Outils et pièces .....	34
Exigences d'emplacement .....	35
Spécifications électriques .....	36
Spécifications de l'alimentation en gaz .....	39
Exigences concernant l'évacuation .....	40
Nivellement .....	42
<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SÈCHEUSE À GAZ</b> .....	<b>43</b>
Raccordement au gaz .....	43
Canalisation d'alimentation en gaz .....	43
Raccordement du conduit d'évacuation .....	44
Fin de l'installation .....	44
<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SÈCHEUSE ÉLECTRIQUE</b> .....	<b>45</b>
Cordon d'alimentation (É.-U. seulement) .....	45
Méthode de raccordement direct (É.-U. seulement) .....	49
Raccordement du conduit d'évacuation .....	52
Fin de l'installation .....	52
<b>INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE</b> .....	<b>53</b>
Retrait de la porte .....	53
Inversion de la charnière .....	53
Inversion de la gâche .....	54
Réinstallation de la porte .....	54
<b>INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN</b> .....	<b>55</b>
<b>RÉGLAGE DE LA CARTE DE CIRCUITS ÉLECTRONIQUE</b> .....	<b>55</b>
<b>GARANTIE</b> .....	<b>60</b>

## DRYER SAFETY

### Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

- It is recommended that the owner post, in a prominent location, instructions for the customer's use in the event the customer smells gas. This information should be obtained from your gas supplier.
- Post the following warning in a prominent location.

### FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

**⚠ WARNING:**

**FIRE OR EXPLOSION HAZARD**

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

**- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
- Clear the room, building, or area of all occupants.
- Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

**WARNING:** Gas leaks cannot always be detected by smell.

Gas suppliers recommend that you use a gas detector approved by UL or CSA.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the "What to do if you smell gas" instructions.

**⚠ WARNING**

**Fire Hazard**

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death, or property damage.

Do not install a booster fan in the exhaust duct.

Install all clothes dryers in accordance with the installation instructions of the manufacturer of the dryer.



**WARNING - "Risk of Fire"**

- Clothes dryer installation must be performed by a qualified installer.
- Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials or flexible metal (foil type) duct. If flexible metal duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.
- Save these instructions.

In the State of Massachusetts, the following installation instructions apply:

- Installations and repairs must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber, or gas fitter qualified or licensed by the State of Massachusetts.
- Acceptable Shut-off Devices: Gas Cocks and Ball Valves installed for use shall be listed.
- A flexible gas connector, when used, must not exceed 4 feet (121.9 cm).

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dryer.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire. To reduce the risk of fire due to contaminated loads, the final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down period). Avoid stopping a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the dryer. Close supervision of children is necessary when the dryer is used near children.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
- Do not reach into the dryer if the drum is moving.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Clean lint screen before or after each load.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the dryer and exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See “Electrical Requirements” located in the installation instructions for grounding instructions.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**IMPORTANT:** The gas installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or the Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, or the Canadian Electrical Code, Part 1, CSA C22.1.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When discarding or storing your old clothes dryer, remove the door.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

---

# INSTALLATION REQUIREMENTS

---

## Tools & Parts

---

### Tools Needed:

---



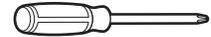
8" or 10"  
Pipe wrench



8" or 10"  
Adjustable wrench  
that opens to 1"



Flat-blade screwdriver



Phillips screwdriver



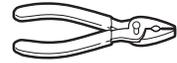
TORX T20<sup>†</sup> security  
screwdriver or bit



1" Hex-head  
socket wrench



5/16" Socket wrench



Pliers  
(that open to 1<sup>9</sup>/<sub>16</sub>"



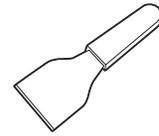
Level



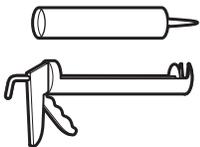
Utility knife



Pipe-joint compound  
resistant to Propane gas



Putty knife



Caulk gun and caulk  
(for installing new exhaust vent)



Vent clamps

### Parts supplied:

Remove parts bag from dryer drum. Check that all parts were included.

- Foot boot (4)
- Dryer foot (4)
- PD models: Cam for service door lock  
PR models: Card reader bezel, card reader wire harness,  
hardware

### Optional parts not included:

- 279810 Long dryer foot
- LP Kit W10402145
- 208 V electric element:  
U.S. – W10206352A, Canada – W10206351A

<sup>†</sup>© TORX and T20 are registered trademarks of Acument Intellectual Properties, LLC.

## Location Requirements

### **⚠ WARNING**



#### Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

**IMPORTANT:** Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather. Proper installation is your responsibility.

#### You will need:

- A grounded electrical outlet located within 6 ft. (1.8 m) of where the power cord is attached to the back of the dryer. See “Electrical Requirements.”
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire dryer. Installing the dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.

#### If installing a gas dryer:

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

- Check code requirements: Some codes limit or do not permit installation of clothes dryers in garages, closets, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.
- Make sure that lower edges of the cabinet, plus the back and bottom sides of the dryer, are free of obstructions to permit adequate clearance of air openings for combustion air. See “Recessed Area and Closet Installation Instructions” below for minimum spacing requirements.

**NOTE:** The dryer must not be installed in an area where it will be exposed to water and/or weather.

#### Recessed Area and Closet Installation Instructions

This dryer may be installed in a recessed area or closet. For recessed area and closet installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer.

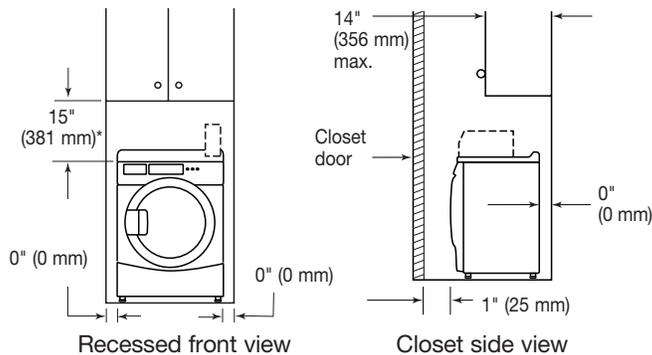
The installation spacing is in inches and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

If closet door is installed, the minimum unobstructed air opening in the top and bottom is required. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

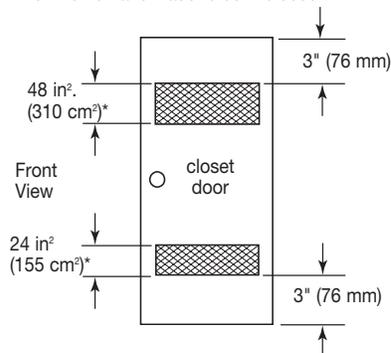
The dryer must be exhausted outdoors.

No other fuel-burning appliance may be installed in the same closet as the dryer.

#### Minimum Installation Clearances

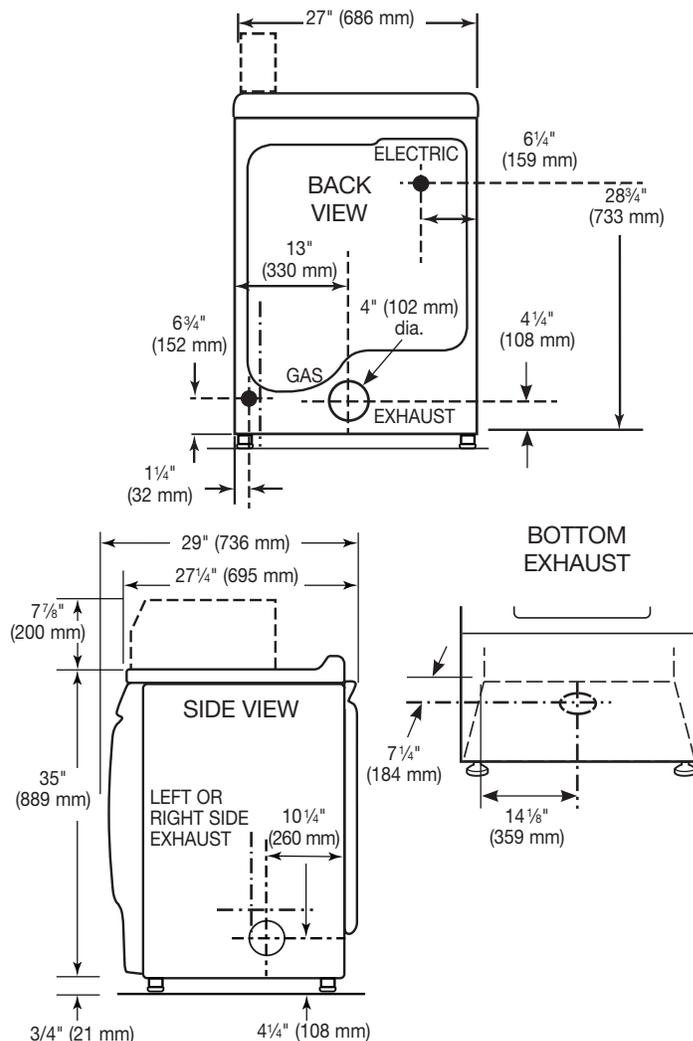


\*Additional clearances for wall, door, and floor moldings may be required or if external exhaust elbow is used.



\*Opening is the minimum for a closet door. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

#### Product Dimensions 27" (68.6 cm) Dryer



## Electrical Requirements – Gas Dryer

### **⚠ WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

**IMPORTANT:** The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes and ordinances or, in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, latest edition, or Canadian Electrical Code, CSA C22.1. If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrical installer determine that the ground path is adequate.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association  
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Do not ground to a gas pipe.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- A 120 V, 60 Hz, AC only, 15 or 20 A, fused electrical circuit is required. A time-delay fuse or circuit breaker is also recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this dryer be provided.
- This dryer is equipped with a power supply cord having a 3-prong grounding plug.
- To minimize the possibility of shock, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the dryer is properly grounded.

## Gas Dryer Grounding

### **GROUNDING INSTRUCTIONS**

- For a grounded, cord-connected dryer:  
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- For a permanently connected dryer:  
This dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

---

## Electrical Requirements – Electric Dryer (U.S.A. Only)

### It is your responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition and all local codes and ordinances.
- The National Electrical Code requires a 4-wire power supply connection for homes built after 1996, dryer circuits involved in remodeling after 1996, and all mobile home installations.
- A copy of the above code standards can be obtained from: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- To supply the required 3 or 4 wire, single phase, 120/240 V, 60 Hz., AC only electrical supply (or 3 or 4 wire, 120/208 V electrical supply, if specified on the serial/rating plate) on a separate 30 A circuit, fused on both sides of the line. A time delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit. Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.
- Do not use an extension cord.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

### Electrical Connection

To properly install your dryer, you must determine the type of electrical connection you will be using and follow the instructions provided for it here.

- This dryer is manufactured ready to install with a 3-wire electrical supply connection. The neutral ground conductor is permanently connected to the neutral conductor (white wire) within the dryer. If the dryer is installed with a 4-wire electrical supply connection, the neutral ground conductor must be removed from the external ground connector (green screw), and secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block. When the neutral ground conductor is secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block, the dryer cabinet is isolated from the neutral conductor.
- If local codes do not permit the connection of a neutral ground wire to the neutral wire, see “Optional 3-wire connection” section.
- A 4-wire power supply connection must be used when the appliance is installed in a location where grounding through the neutral conductor is prohibited. Grounding through the neutral is prohibited for (1) new branch-circuit installations (2) areas where local codes prohibit grounding through the neutral conductor.

## Electric Dryer Grounding

### GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:  
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- For a permanently connected dryer:  
This dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Electric Dryer Power Supply Cord

### **WARNING**



#### Fire Hazard

- Use a new UL listed 30 amp power supply cord.
- Use a UL listed strain relief.
- Disconnect power before making electrical connections.
- Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.
- Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.
- Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).
- Securely tighten all electrical connections.
- Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

#### If using a power supply cord:

Use a UL listed power supply cord kit marked for use with clothes dryers. The kit should contain:

- A UL listed 30 A power supply cord, rated 120/240 V minimum. The cord should be type SRD or SRDT and be at least 4 ft. (1.22 m) long. The wires that connect to the dryer must end in ring terminals or “U” shaped spade terminals with upturned ends.
- A UL listed strain relief.

#### If your outlet looks like this:



**4-Wire  
Receptacle  
(14-30R)**

Then choose a 4-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 4-wire power supply cord, at least 4 ft. (1.22 m) long, must have four 10-gauge copper wires and match a 4-wire receptacle of NEMA Type 14-30R. The ground wire (ground conductor) may be either green or bare. The neutral conductor must be identified by a white cover.

#### If your outlet looks like this:



**3-Wire  
Receptacle  
(10-30R)**

Then choose a 3-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 3-wire power supply cord, at least 4 ft. (1.22 m) long, must have three 10-gauge copper wires and match a 3-wire receptacle of NEMA Type 10-30R.

## Direct Wire

### **WARNING**



#### Fire Hazard

- Use 10 gauge copper wire.
- Use a UL listed strain relief.
- Disconnect power before making electrical connections.
- Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.
- Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.
- Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).
- Securely tighten all electrical connections.
- Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

#### If connecting by direct wire:

Power supply cable must match power supply (4-wire or 3-wire) and be:

- Flexible armored cable or nonmetallic sheathed copper cable (with ground wire), covered with flexible metallic conduit. All current-carrying wires must be insulated.
- 10-gauge solid copper wire (do not use aluminum).
- At least 5 ft. (1.52 m) long.

## Electrical Requirements – Canada only

### **WARNING**



#### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 4 prong outlet.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

#### It is your responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the Canadian Electrical Code, C22.1 – latest edition and all local codes. A copy of the above codes standard may be obtained from: Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- To supply the required 4 wire, single phase, 120/240 V, 60 Hz., AC only electrical supply on a separate 30 A circuit, fused on both sides of the line. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit.
- This dryer is equipped with a CSA International Certified Power Cord intended to be plugged into a standard 14-30R wall receptacle. The cord is 5 ft (1.52 m) in length. Be sure wall receptacle is within reach of dryer's final location.
- Do not use an extension cord.

If you are using a replacement power supply cord, it is recommended that you use Power Supply Cord Replacement Part Number 9831317. For further information, please reference the service numbers located in the "Assistance or Service" section.



4-Wire  
Receptacle  
(14-30R)

### **GROUNDING INSTRUCTIONS**

- For a grounded, cord-connected dryer:  
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Gas Supply Requirements

### **WARNING**



#### Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

licensed heating personnel,  
authorized gas company personnel, and  
authorized service personnel.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

This installation must conform with all local codes and ordinances. In the absence of local codes, installation must conform with American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 or CAN/CSA B149.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association  
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

The design of this dryer has been certified by CSA International for use at altitudes up to 10,000 feet (3048 m) above sea level at the B.T.U. rating indicated on the model/serial plate. Burner input adjustments are not required when the dryer is operated up to this elevation.

When installed above 10,000 feet (3048 m), a four percent (4%) reduction of the burner B.T.U. rating shown on the model/serial plate is required for each 1,000 foot (305 m) increase in elevation. For assistance when converting to other gas types and/or installing above 10,000 feet (3048 m) elevation, contact your local service company.

#### Type of Gas

This dryer is equipped for use with natural gas. It is design-certified by CSA International for propane and butane gases with appropriate conversion. No attempt shall be made to convert the dryer from the gas specified on the serial/rating plate for use with a different gas without consulting the serving gas supplier. Conversion must be done by a qualified service technician. Gas conversion kit part number is W10402145. This part number is also available on a label on the gas valve burner base.

## Venting Requirements

### ⚠ WARNING



#### Fire Hazard

**Use a heavy metal vent.**

**Do not use a plastic vent.**

**Do not use a metal foil vent.**

**Failure to follow these instructions can result in death or fire.**

**WARNING:** To reduce the risk of fire, this dryer MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

- The dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible vent shall be used for exhausting.
- Only a 4" (102 mm) heavy, metal exhaust vent and clamps may be used.
- Do not use an exhaust hood with a magnetic latch.
- Use clamps to seal all joints. Do not use screws or other fastening devices that extend into the interior of the duct and catch lint. Do not use duct tape.
- Do not use plastic or metal foil vent.

#### Rigid metal vent:

- Recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

#### Flexible metal vent (acceptable only if accessible to clean):

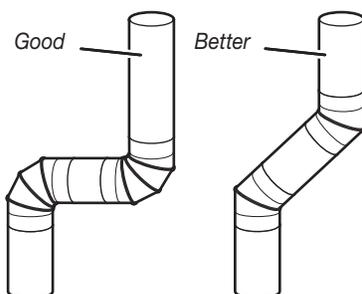
- Must be fully extended and supported in final dryer location.
- Remove excess to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install in enclosed walls, ceilings, or floors.
- The total length should not exceed 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> ft. (2.4 m).

An exhaust hood should cap the vent to prevent rodents and insects from entering the home or business.

Exhaust hood must be at least 12" (305 mm) from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks, or bushes).

If using an existing vent system, clean lint from the entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace any plastic or metal foil vent with rigid metal or flexible metal vent.

Plan installation to use the fewest number of elbows and turns.



Allow as much room as possible when using elbows or making turns. Bend vent gradually to avoid kinking.

Vent outlet is located at the back of the dryer, at bottom center.

The vent can be routed up, down, left, right, behind the dryer, or straight out the back of the dryer. See "Product Dimensions" in the "Location Requirements" section.

#### Make-up air:

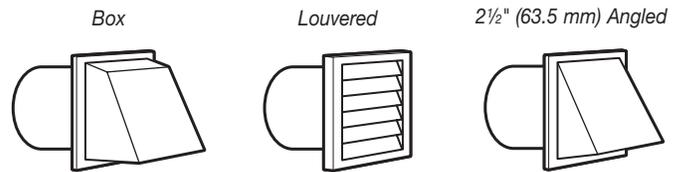
Although each single-load dryer should have an unobstructed outdoor air opening of 24 in<sup>2</sup> (154 cm<sup>2</sup>) (based on 1 square inch [6.5 cm<sup>2</sup>] per 1,000 Btu [252 kcal]), common make-up air openings are also acceptable. Set up common openings so that the make-up air is distributed equally to all of the dryers. Keep in mind that the coverage area must be increased by 33% to account for use of registers or louvers over the openings. Also, make-up air openings should not be installed near the location of exhaust vents exiting the building.

#### Vent System Length

Maximum length of vent system depends upon the type of vent used, number of elbows, and type of exhaust hood. The maximum length for rigid vent is shown in the chart.

#### Maximum Vent Length

##### 4" (102 mm) Diameter Exhaust Hoods



#### Vent System Chart (Rigid Metal Vent)

No. of 90° Turns	Box Hood and Louvered Style	Angled Hood Style
0	130 ft. (39.6 m)	129 ft. (39.3 m)
1	125 ft. (38.1 m)	119 ft. (36.3 m)
2	115 ft. (35.1 m)	109 ft. (33.2 m)
3	106 ft. (32.3 m)	100 ft. (30.5 m)
4	98 ft. (29.9 m)	92 ft. (28.0 m)

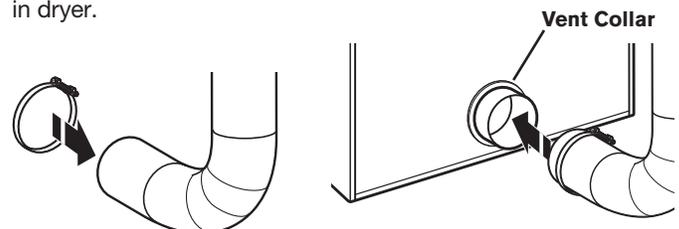
For vent systems not covered by the vent specification chart, see your parts distributor.

Provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See "Recessed Area and Closet Installation Instructions" in the "Location Requirements" sections.

A 4" (102 mm) outlet hood is preferred. However, a 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (64 mm) outlet exhaust hood may be used. A 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (64 mm) outlet creates greater back pressure than other hood types. For permanent installation, a stationary vent system is required.

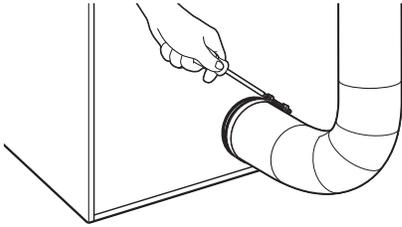
#### Connect Vent

1. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean.
2. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer.



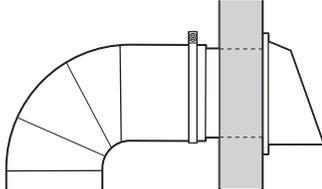
**NOTE:** Do not remove vent collar.

3. Tighten hose clamp with Phillips screwdriver.



4. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.

5. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent. Make sure dryer is level.



**NOTE:** Testing for proper ventilation should be done with a Manometer. Minimum: 0.01" (0.2 mm). Maximum: 0.6" (16 mm).

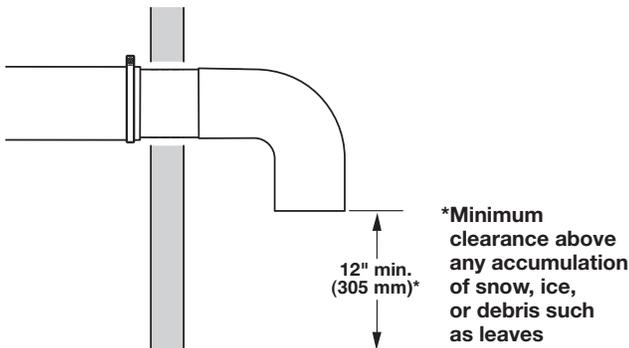
For vent systems not covered by the vent specification chart, see your parts distributor.

If dryer is installed in a confined area, such as a bedroom, bathroom, or closet, provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See "Recessed Area and Closet Installation Instructions" in the "Location Requirements" section.

A 4" (102 mm) outlet hood is preferred. However, a 2½" (64 mm) outlet exhaust hood may be used. A 2½" (64 mm) outlet creates greater back pressure than other hood types. For permanent installation, a stationary vent system is required.

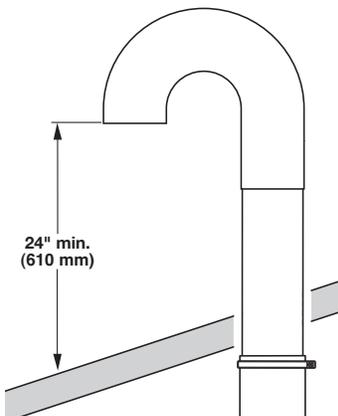
### If An Exhaust Hood Cannot Be Used

The outside end of the main vent should have a sweep elbow directed downward.



If the main vent travels vertically through the roof, rather than through the wall, install a 180° sweep elbow on the end of the vent at least 2 ft. (610 mm) above the highest part of the building. The opening in the wall or roof shall have a diameter ½" (13 mm) larger than the vent diameter. The vent should be centered in the opening.

Do not install screening or cap over the end of the vent.

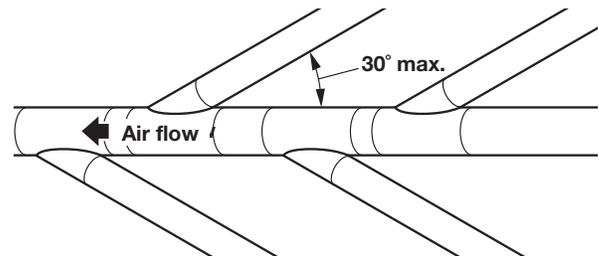


### Multiple Dryer Venting

- A main vent can be used for venting a group of dryers. The main vent should be sized to remove 200 CFM of air per dryer. Large-capacity lint screens of proper design may be used in the main vent if checked and cleaned frequently. The room where the dryers are located should have make-up air equal to or greater than the CFM of all the dryers in the room.
- A back-draft damper kit is needed and is available from a commercial laundry distributor; it should be installed in the vent of each dryer to prevent exhausted air from returning into the dryers and to keep the exhaust in balance within the main vent. Unobstructed return air openings are required.

Each vent should enter the main vent at an angle pointing in the direction of the airflow. Vents entering from the opposite side should be staggered to reduce the exhausted air from interfering with the other vents.

The maximum angle of each vent entering the main vent should be no more than 30°.



Keep air openings free of dry cleaning fluid fumes. Fumes create acids which, when drawn through the dryer heating units, can damage dryers and items being dried.

A clean-out cover should be located on the main vent for periodic cleaning of the vent system.

## Leveling

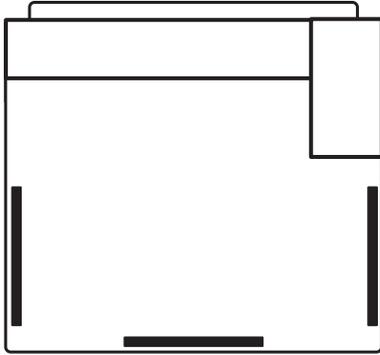
Leveling your dryer properly reduces excess noise and vibration.

### **! WARNING**

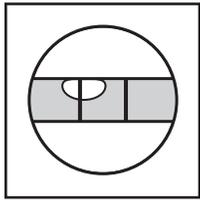
#### **Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install dryer.  
Failure to do so can result in back or other injury.**

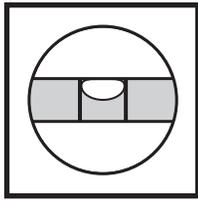
1. Remove cardboard from beneath dryer. Place a level on top edges of dryer, checking each side and front. If not level, tip dryer and adjust legs up or down as shown in Step 3, repeating as necessary.



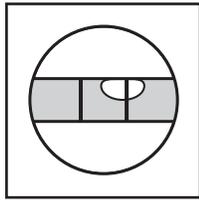
(appearance may vary)



Not Level

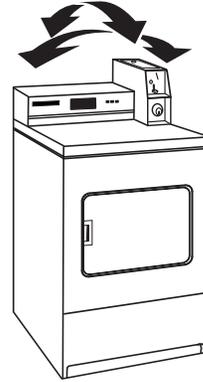


LEVEL



Not Level

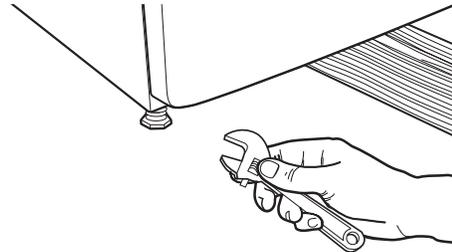
2. Grip dryer from top and rock back and forth, making sure all four legs are firmly on floor. Repeat, rocking dryer from side to side. If dryer rocks, go to Step 3 and adjust leveling legs.



(appearance may vary)

3. If dryer is not level, use a 1" or 25 mm open-end or adjustable wrench to turn the leveling leg counterclockwise to lower the dryer or clockwise to raise the dryer. Recheck levelness of dryer and that all four legs are firmly in contact with the floor. Repeat as needed.

**HELPFUL TIP:** You may want to prop up front of dryer about 4" (102 mm) with a wood block or similar object that will support weight of dryer.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS – GAS DRYER

## Make Gas Connection

### **⚠ WARNING**



#### Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

licensed heating personnel,  
authorized gas company personnel, and  
authorized service personnel.

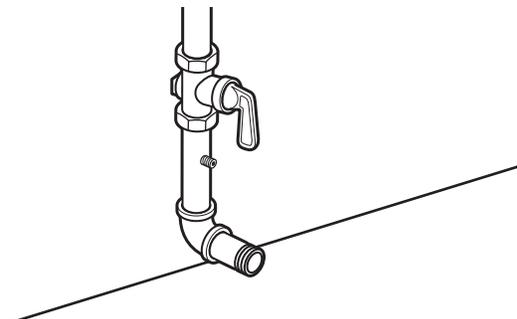
Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

1. Remove red cap from gas pipe.
2. Connect gas supply to dryer. Use pipe-joint compound resistant to the action of propane for gas connections. If flexible metal tubing is used, be certain there are no kinks. If necessary for service, open the toe panel by removing the 2¼" hex-head screws from the bottom of the panel. Then lift up on the panel while pulling the bottom of the panel away from the dryer.
3. Open the shutoff valve in the gas supply line.
4. Test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leak found.

## Gas Supply Line

### Recommended method

- Provide a gas supply line of 1/2" rigid (IPS) pipe to the dryer location. Pipe joint compounds that resist the action of Propane gas must be used. Do not use TEFLON<sup>†</sup> tape. With Propane gas, piping or tubing size can be 1/2" minimum. Usually, Propane gas suppliers determine the size and materials used in the system.



### Gas Supply Pressure Testing

A 1/8" (3 mm) NPT minimum plugged tapping, accessible for gauge testing, must be installed immediately downstream of the installed shut-off valve to the dryer (as shown above). The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of the system at test pressures in excess of 1/2" psig (352 kg/m<sup>2</sup>). The expected pressures for the gas supply are listed in inches of water in the table below:

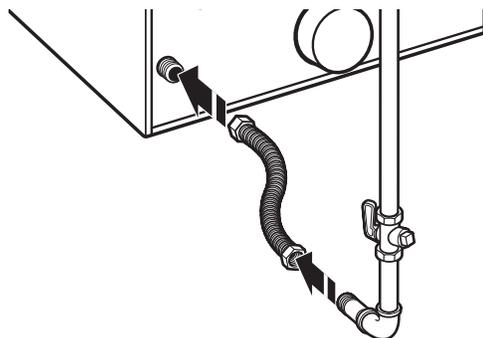
	Natural Gas	Propane Gas
Minimum	5.2" (132.1 mm)	8.0" (203.2 mm)
Maximum	10.5" (266.7 mm)	13.0" (330.2 mm)

### Alternate method

- The gas supply may also be connected using 3/8" approved copper or aluminum tubing. If the total length of the supply line is more than 20 ft. (6.1 m), larger tubing will be required. If using natural gas, do not use copper tubing. Pipe joint compounds that resist the action of Propane gas must be used.

### Flexible metal appliance connector:

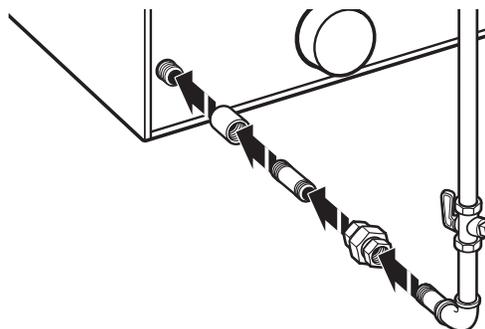
- It is recommended that a new flexible stainless steel gas line, design-certified by CSA International, be used for connecting the dryer to the gas supply line. (The gas pipe, which extends through the lower rear of the dryer, is provided with 3/8" male pipe thread.)



- Do not kink or damage the flexible stainless steel gas line when moving the dryer.

### Rigid pipe connection:

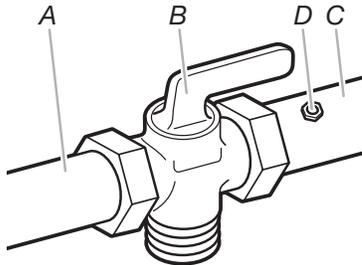
The rigid pipe connection requires a combination of pipe fittings to obtain an in-line connection to the dryer.



†TEFLON is a registered trademark of Chemours.

- Must include a shutoff valve:

The supply line must be equipped with a manual shutoff valve installed within 6 ft. (1.8 m) of dryer in accordance with National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. In Canada, an individual manual shutoff valve must be installed in accordance with the B149 installation codes CAN/CGA B149.1 and CAN/CGA B149.2. This valve should be located in the same room as the dryer. It should be in a location that allows ease of opening and closing. Do not block access to shutoff valve. The valve is for turning on or shutting off gas to the dryer.



A. Gas supply line  
 B. Shutoff valve in "open" position  
 C. To dryer  
 D. NPT 1/8" min. plugged tapping

- Installed in a confined area:

If the dryer is installed in a confined area such as a bathroom or closet, provision must be made for enough air for combustion and ventilation. Check governing codes and ordinances or refer to the "Recessed Area and Closet Installation Instructions" in the "Location Requirements" section.

## Connect Vent

1. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet on the dryer. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. The dryer vent must fit over the dryer exhaust outlet and inside the exhaust hood. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.
2. Using two or more people, move dryer to desired installation location. Do not crush or kink vent, and remove any excess flexible vent to improve airflow. Make sure dryer is level.
3. Check to be sure there are no kinks in the flexible gas line.

## Complete Installation

1. With dryer in final position, place level on top of the dryer, first side to side; then front to back. If the dryer is not level, adjust the legs of the dryer up or down until the dryer is level.
2. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method. See "Electrical Requirements."
3. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps.
4. Check that you have all of your tools.
5. Dispose of/recycle all packaging materials.

### **! WARNING**



#### Electrical Shock Hazard

**Plug into a grounded 3 or 4 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

6. Plug into a grounded outlet, or connect power.
7. Check dryer operation:  
 Insert coins. Select a cycle. Using the WHITES & COLORS cycle, let the dryer run for at least five minutes. Dryer will stop when time is used up.  
**Note:** Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, dryer stops, but timer continues to run. To restart dryer, close door and reselect a cycle.
8. If the burner does not ignite and there is no heat inside the dryer, shut off dryer for five minutes. Check that all gas supply valves are in the "ON" position and that the electrical cord is plugged in. Repeat five-minute test.
9. If drying time is too long, make sure that the lint screen is clean and that there are no obstructions to airflow in the dryer vent system.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS – ELECTRIC DRYER

## Power Supply Cord (U.S.A. Only)

### **⚠ WARNING**



#### Fire Hazard

Use a new UL listed 30 amp power supply cord.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

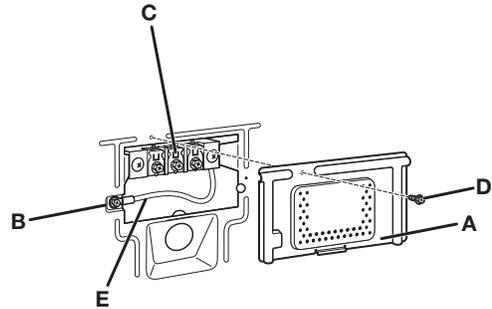
Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

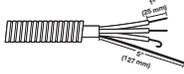
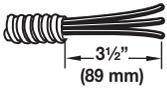
1. Disconnect power.
2. Remove the hold-down screw and terminal block cover.



A. Terminal block cover  
B. External ground conductor screw

C. Center terminal block screw  
D. Hold-down screw  
E. Neutral ground wire

3. Install strain relief.

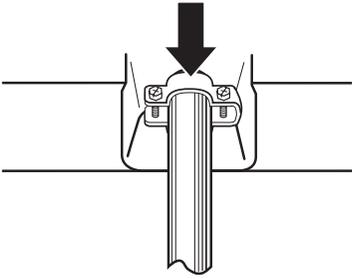
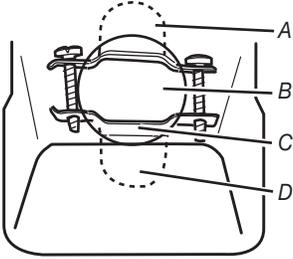
Electrical Connection Options			
If your location has:	And you will be connecting to:	Go to Section	
4-wire receptacle (NEMA Type 14-30R)		A UL listed, 120/240 V minimum, 30 A, dryer power supply cord*	4-wire connection: Power supply cord
3-wire receptacle (NEMA type 10-30R)		A UL listed, 120/240 V minimum, 30 A, dryer power supply cord*	3-wire connection: Power supply cord
4-wire direct		A fused disconnect or circuit breaker box*	4-wire connection: Direct Wire
3-wire direct		A fused disconnect or circuit breaker box*	3-wire connection: Direct Wire
*If local codes do not permit the connection of a cabinet-ground conductor to the neutral wire, go to "Optional 3-wire connection" section.			

**Power supply cord strain relief:**

- Remove the screws from a 3/4" (19 mm) UL listed strain relief (UL marking on strain relief). Put the tabs of the two clamp sections into the hole below the terminal block opening so that one tab is pointing up and the other is pointing down, and hold in place.

Tighten strain relief screws enough to hold the two clamp sections together.

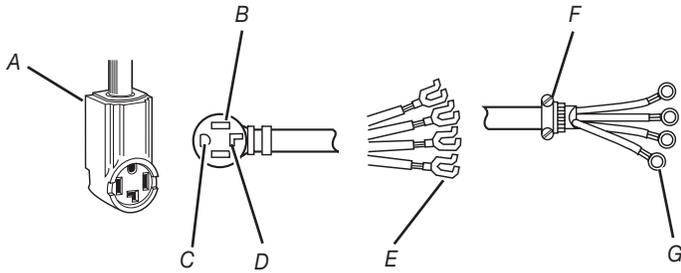
- Put power supply cord through the strain relief. Be sure that the wire insulation on the power supply cord is inside the strain relief. The strain relief should have a tight fit with the dryer cabinet and be in a horizontal position. Do not further tighten strain relief screws at this point.

A. Strain relief tab pointing up  
 B. Hole below terminal block opening  
 C. Clamp section  
 D. Strain relief tab pointing down

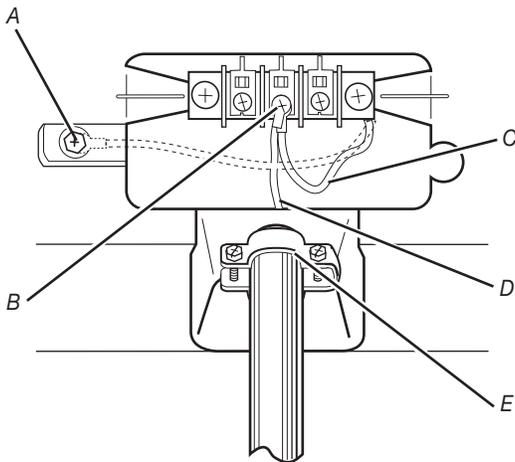
**Power supply cord,  
4-wire connection:**

**IMPORTANT:** A 4-wire connection is required for mobile homes and where local codes do not permit the use of 3-wire connections.



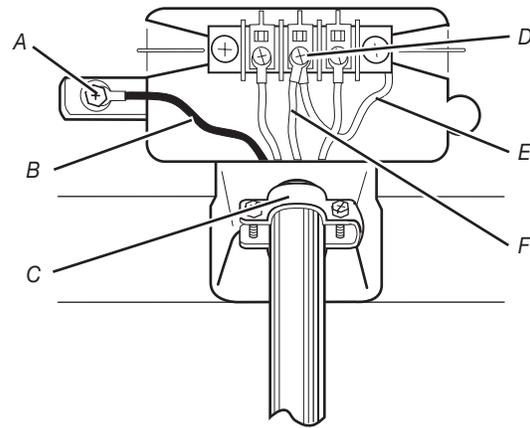
- A. 4-wire receptacle (NEMA type 14-30R)
- B. 4-prong plug
- C. Ground prong
- D. Neutral prong
- E. Spade terminals with upturned ends
- F. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief
- G. Ring terminals

1. Remove center terminal block screw (B).
2. Remove neutral ground wire (C) from external ground conductor screw (A). Connect neutral ground wire and the neutral wire (white or center wire) of power supply cord under center terminal block screw (B). Tighten screw.



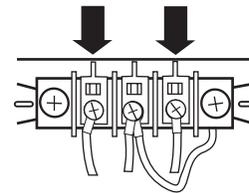
- A. External ground conductor screw - Dotted line shows position of NEUTRAL ground wire before being moved to center terminal block screw.
- B. Center terminal block screw
- C. Neutral ground wire
- D. Neutral wire (white or center wire)
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

3. Connect ground wire (B) (green or bare) of power supply cord to external ground conductor screw (A). Tighten screw.



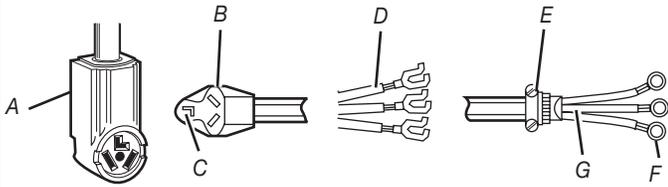
- A. External ground conductor screw
- B. Ground wire (green or bare) of power supply cord
- C. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief
- D. Center terminal block screw
- E. Neutral ground wire
- F. Neutral wire (white or center wire)

4. Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws.

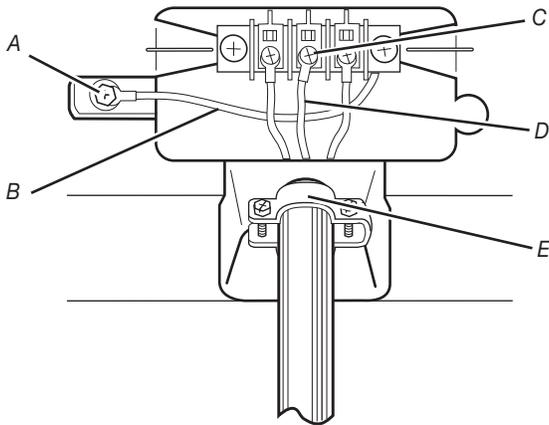


5. Tighten strain relief screws.
6. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw.
7. You have completed your electrical connection. Now go to "Venting Requirements."

**Power supply cord,  
3-wire connection:**



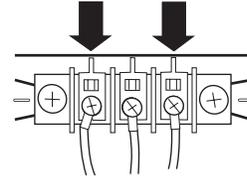
- A. 3-wire receptacle (NEMA type 10-30R)
- B. 3-wire plug
- C. Neutral prong
- D. Spade terminals with upturned ends
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief
- F. Ring terminals
- G. Neutral (white or center wire)



- A. External ground conductor screw
- B. Neutral ground wire
- C. Center terminal block screw
- D. Neutral wire (white or center wire)
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

**Use where local codes permit connecting  
cabinet-ground conductor to neutral wire.**

1. Loosen or remove center terminal block screw (C).
2. Connect neutral wire (white or center wire) of power supply cord (D) to the center terminal screw (C) of the terminal block. Tighten screw.
3. Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws.



4. Tighten strain relief screws.
5. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw.
6. You have completed your electrical connection. Now go to "Venting Requirements."

## Direct Wire Method (U.S.A. Only)

### **⚠ WARNING**



#### Fire Hazard

Use 10 gauge copper wire.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

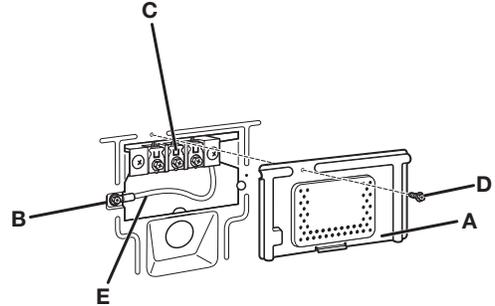
Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

Direct wire cable must match power supply (4-wire or 3-wire) and be:

- Flexible armored cable or nonmetallic sheathed copper cable (with ground wire), protected with flexible metallic conduit. All current-carrying wires must be insulated.
- 10-gauge solid copper wire (do not use aluminum).
- At least 5 ft. (1.52 m) long.

1. Disconnect power.
2. Remove hold-down screw and terminal block cover.



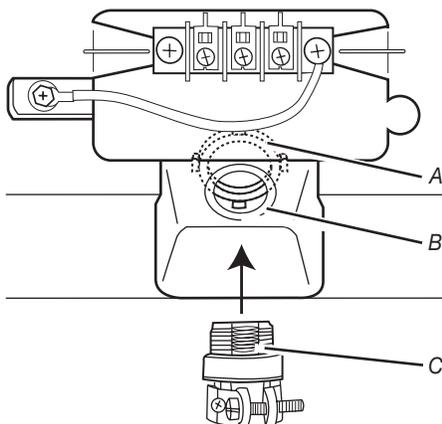
A. Terminal block cover  
B. External ground conductor screw

C. Center terminal block screw  
D. Hold-down screw  
E. Neutral ground wire

3. Install 3/4" conduit connector into the hole below the terminal block opening. Connect flexible metallic conduit and tighten connector screw. Install direct wire cable through the flexible metallic conduit.
4. Complete installation following instructions for your type of electrical connection:
  - Four-wire (recommended method)
  - Three-wire (if four-wire is not available)

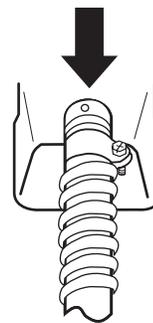
#### Direct wire strain relief:

- Unscrew the removable conduit connector (A) and any screws from a 3/4" (19 mm) UL listed strain relief (UL marking on strain relief). Put the threaded section of the strain relief through the hole (B) below the terminal block opening. Reaching inside the terminal block opening, screw the removable conduit connector onto the strain relief threads (C).



A. Removable conduit connector  
B. Hole below terminal block opening  
C. Strain relief threads

- Put direct wire cable through the strain relief. The strain relief should have a tight fit with the dryer cabinet and be in a horizontal position. Tighten strain relief screw against the direct wire cable.



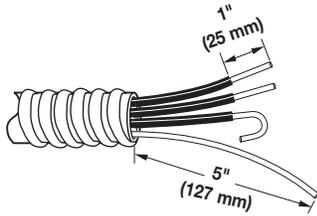
4. Now complete installation following instructions for your type of electrical connection:
  - 4-wire** (recommended)
  - 3-wire** (if 4-wire is not available)

**Direct Wire,  
4-wire connection:**

**IMPORTANT:** A 4-wire connection is required for mobile homes and where local codes do not permit the use of 3-wire connections.

Direct wire cable must have 5 ft (1.52 m) of extra length so dryer can be moved if needed.

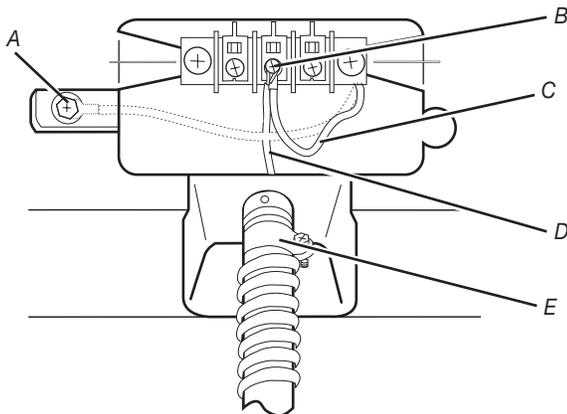
Strip 5" (127 mm) of outer covering from end of cable, leaving bare ground wire at 5" (127 mm). Cut 1½" (38 mm) from 3 remaining wires. Strip insulation back 1" (25 mm). Shape ends of wires into a hook shape.



When connecting to the terminal block, place the hooked end of the wire under the screw of the terminal block (hook facing right), squeeze hooked end together and tighten screw, as shown.

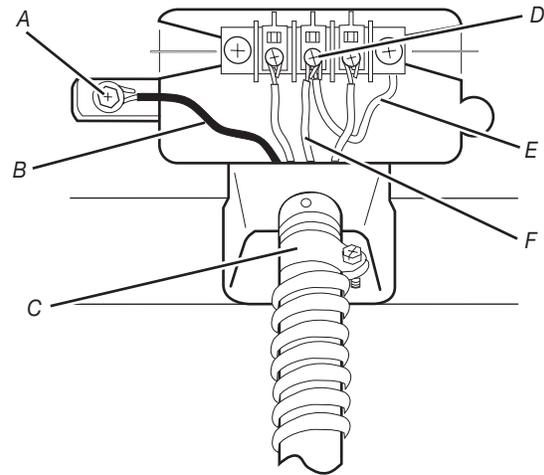


1. Remove center terminal block screw.
2. Remove neutral ground wire (C) from external ground conductor screw (A). Connect neutral ground wire and place the hooked end (hook facing right) of the neutral wire (white or center wire) of direct wire cable (D) under the center screw (B) of the terminal block. Squeeze hooked ends together. Tighten screw.



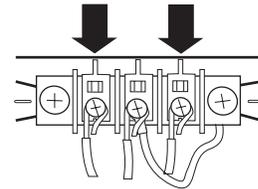
- A. External ground conductor screw - Dotted line shows position of NEUTRAL ground wire before being moved to center terminal block screw.  
 B. Center terminal block screw  
 C. Neutral ground wire  
 D. Neutral wire (white or center wire)  
 E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

3. Connect ground wire (green or bare) of direct wire cable (B) to external ground conductor screw (A). Tighten screw.



- A. External ground conductor screw  
 B. Ground wire (green or bare) of power supply cable  
 C. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief  
 D. Center terminal block screw  
 E. Neutral ground wire  
 F. Neutral wire (white or center wire)

4. Place the hooked ends of the other direct wire cable wires under the outer terminal block screws (hooks facing right). Squeeze hooked ends together. Tighten screws.



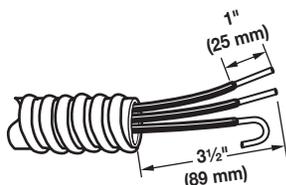
5. Tighten strain relief screw.
6. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with holddown screw.
7. You have completed your electrical connection. Now go to "Venting Requirements."

**Direct wire,  
3-wire connection:**

**Use where local codes permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.**

Direct wire cable must have 5 ft (1.52 m) of extra length so dryer can be moved if needed.

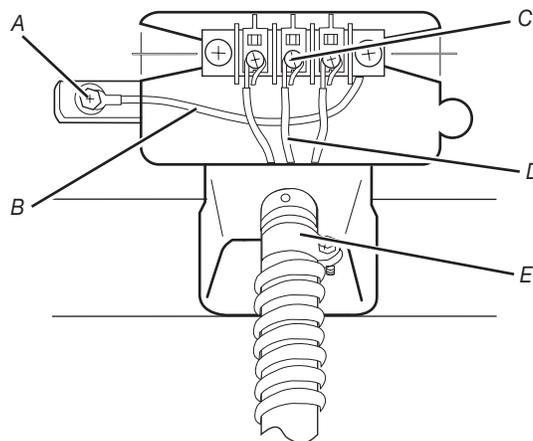
Strip 3½" (89 mm) of outer covering from end of cable. Strip insulation back 1" (25 mm). If using 3-wire cable with ground wire, cut bare wire even with outer covering. Shape ends of wires into a hook shape.



When connecting to the terminal block, place the hooked end of the wire under the screw of the terminal block (hook facing right), squeeze hooked end together, and tighten screw, as shown.

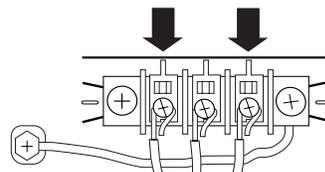


1. Loosen or remove center terminal block screw (C).
2. Place the hooked end of the neutral wire (white or center wire) of direct wire cable (D) under the center screw of terminal block (hook facing right). Squeeze hooked end together. Tighten screw.



- A. External ground conductor screw
- B. Neutral ground wire
- C. Center terminal block screw
- D. Neutral wire (white or center wire)
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

3. Place the hooked ends of the other direct wire cable wires under the outer terminal block screws (hooks facing right). Squeeze hooked ends together. Tighten screws.

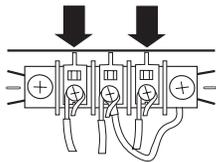


4. Tighten strain relief screw.
5. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with hold-down screw.
6. You have completed your electrical connection. Now go to "Venting Requirements."

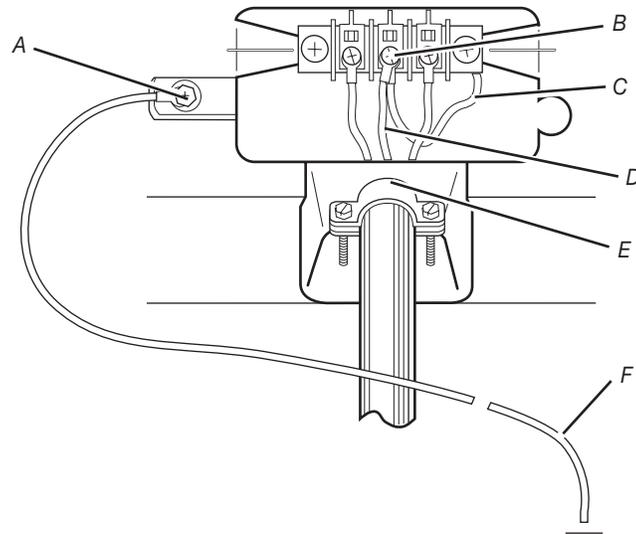
**Optional,  
3-wire connection:**

**Use for direct wire or power supply cord where local codes do not permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.**

1. Remove center terminal block screw (B).
2. Remove neutral ground wire (C) from external ground conductor screw (A). Connect neutral ground wire and the neutral wire (white or center wire) of power supply cord/cable (D) under center terminal block screw. Tighten screw.
3. Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws.



4. Tighten strain relief screws.
5. Connect a separate copper ground wire (F) from the external ground conductor screw (A) to an adequate ground.
6. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with holddown screw.



- A. External ground conductor screw
- B. Center terminal block screw
- C. Neutral ground wire
- D. Neutral wire (white or center wire)
- E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief
- F. Grounding path determined by a qualified electrician

**Connect Vent**

**⚠ WARNING**

**Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install dryer.  
Failure to do so can result in back or other injury.**

1. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. The dryer vent must fit over the dryer exhaust outlet and inside the exhaust hood. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.
2. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent, and remove any excess flexible vent to improve airflow. Make sure dryer is level.

**Complete Installation**

1. With dryer in final position, place level on top of the dryer, first side to side; then front to back. If the dryer is not level, adjust the legs of the dryer up or down until the dryer is level.

**⚠ WARNING**



**Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 or 4 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

2. Plug in dryer or reconnect power.
3. Check dryer operation:  
Insert coins. Select a cycle. Using the WHITES & COLORS cycle, let the dryer run for at least five minutes. Dryer will stop when time is used up.  
**NOTE:** Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, dryer stops, but timer continues to run. To restart dryer, close door and reselect a cycle.
4. If drying time is too long, make sure that the lint screen is clean, and that there are no obstacles to airflow in the dryer vent system.
5. Now start the dryer and allow it to complete a full cycle to make sure it is working properly.

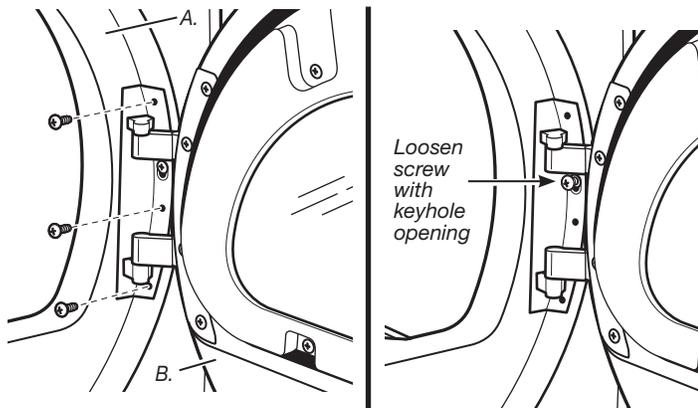
# REVERSING THE DOOR SWING

Door swing can be changed from a right-side opening to left-side opening, if desired.

Place a towel or soft cloth on top of the dryer or workspace to prevent scratching the surface.

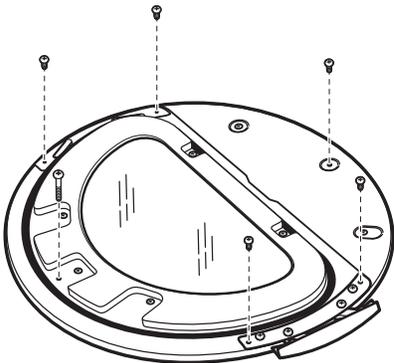
## Remove the Door Assembly

1. Remove 3 of the 4 screws that hold the door hinge on the front panel of the dryer. Partially loosen the remaining screw with keyhole opening and lift the door off the screw.

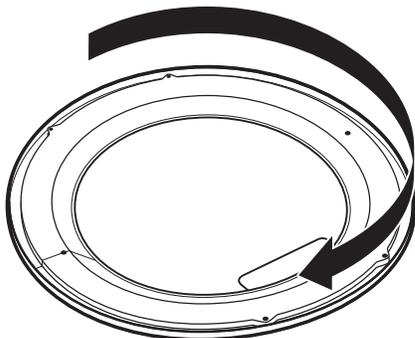


A. Dryer front panel  
B. Door assembly

2. Lay the door assembly on a previously prepared flat surface with the inside (inner door assembly) facing up.
3. Remove the 6 Phillips head screws to release the outer door assembly from the inner door assembly, as indicated below. See illustration. It is important that you remove only the 6 indicated screws.

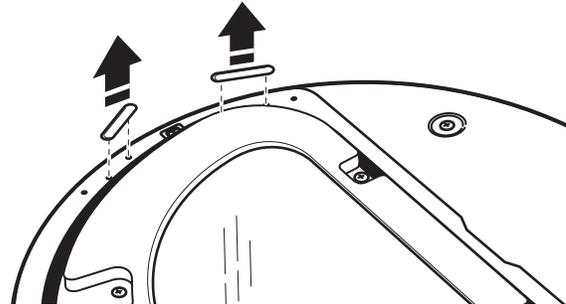


4. Lift the inner door assembly off the outer door assembly.
5. Rotate outer door 180°.

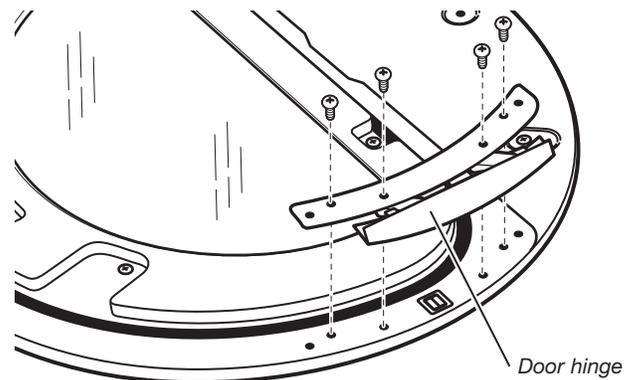


## Reverse Hinge

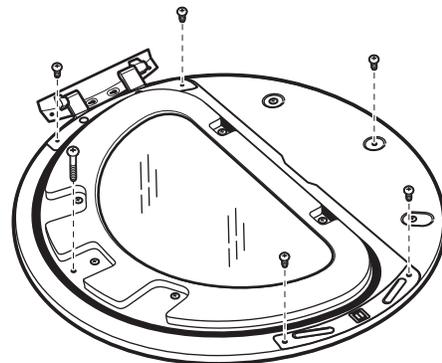
1. Use a small flat-blade screwdriver to remove 2 plug strips from the inner door. Slide the head of the screwdriver under the plugs, being certain not to scratch the inner door surface. Lift up.



2. Remove the 4 screws that attach to the inner door hinge and move the hinge to the other side. Reinstall the 4 screws.

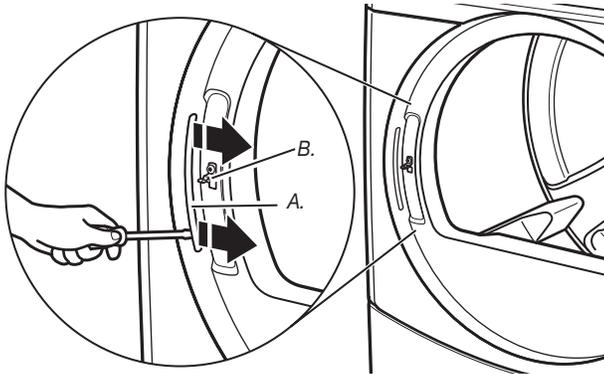


3. Reinstall plug strips on opposite side of the inner door.
4. Check for fingerprints on the glass. Clean glass if necessary.
5. Place the inner door assembly inside the outer door assembly. To fit correctly, the inner door assembly edge fits completely inside the outer door assembly edge.
6. Reassemble the inner and outer door assemblies with the 6 screws.



## Reverse The Strike

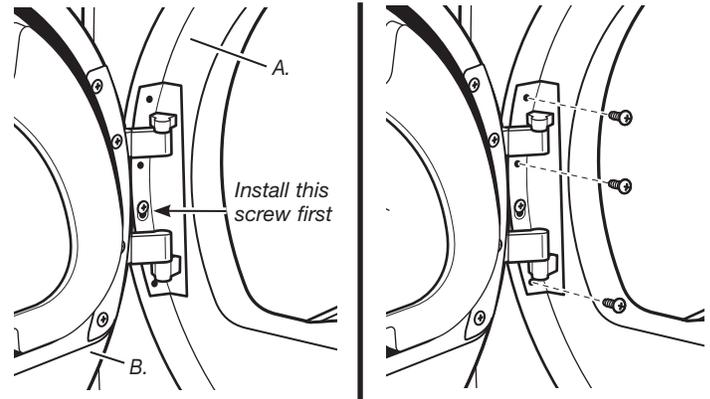
1. Use a small flat-blade screwdriver to remove plug strip from the dryer door opening. Slide the head of the screwdriver under the plugs, being certain not to scratch the dryer surface. Lift the plastic strip from the dryer slowly to prevent distortion of the plug strip.
2. Remove the strike using a Phillips screwdriver.
3. Insert strike on the opposite side.



A. Plug strip  
B. Door strike

## Reinstall The Door

1. Reattach door to dryer front panel with the 4 screws. Partially install the screw with keyhole opening first, and fit the keyhole opening in the hinge over the screw. Then install the remaining 3 screws and tighten all 4 screws.



A. Dryer front panel  
B. Door assembly

2. Check for fingerprints on the glass. Clean glass if necessary.
3. Close door and check that it latches securely.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### Maintenance instructions:

- Clean lint screen after each cycle.
- Removing accumulated lint:
  - From inside the dryer cabinet:  
Lint should be removed every 2 years or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.
  - From the exhaust vent:  
Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.
- Keep area around dryer clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids.
- Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

### If dryer does not operate, check the following:

- Electrical supply is connected.
- Circuit breaker is not tripped or house fuse is not blown.
- Door is closed. Listen closely to hear the door switch activate.
- Control is set up properly and display shows cycle time.
- Cycle selection button has been pushed firmly.
- For gas dryers, check that gas supply shutoff valves are set in open position.

### If you need assistance:

Contact your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit [www.MaytagCommercialLaundry.com](http://www.MaytagCommercialLaundry.com).

If you cannot locate your distributor, the Commercial Laundry Support Center will answer any questions about operating or maintaining your dryer not covered in the Installation Instructions. Just dial 1-800 NO BELTS (1-800-662-3587)—the call is free. When you call, you will need the dryer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located in the dryer door opening.

# ELECTRONIC CONTROL SETUP

## GENERAL USER INFORMATION

### Scrolling "out of order" showing in display, followed by a failure code

This condition indicates the dryer is inoperative.

### '0 Minutes' showing in display

This condition indicates the dryer cannot be operated. Coins dropped or debit inputs during this condition will be stored in escrow but cannot be used until normal operation is restored by opening and closing the door. If the door switch fails, it must be replaced before normal operation can be restored.

### Cold Start (initial first use)

Dryer is programmed at the factory as follows:

- 45 minutes dry time for PR models.
- 5 minutes per quarter for PD models.
- \$1.50 dry price (fixed cycle with top off – PD Models).
- \$0.00 dry price (fixed cycle – PR Models).

### Warm Start (after power failure)

A few seconds after power is restored, if a cycle was in progress at the time of the power failure, 'RESELECT CYCLE' will flash in the display. This is to indicate the need for a fabric setting key pad to be pressed to restart dryer.

### Pricing

After the door is opened and closed following the completion of a cycle, the display indicates the cycle price (unless set for free operation). As coins or debit inputs arrive, the display will change to lead the user through the initiation of a cycle.

There are four (4) types of pricing:

#### Fixed 'Vend' Pricing

A dryer set up for 'Fixed Cycle' operation can only accept additional time accumulated by increments equal to the length of a complete dry cycle. A maximum of 75 minutes may be purchased; no additional credit is given when 75 minutes is in the display.

#### Accumulator Pricing

If the price is set to one coin 1, then accumulator mode is in effect. Cycle time can be purchased one coin at a time (PD models) up to the maximum time of 75 minutes.

#### Fixed Cycle With Top Off Pricing

A dryer set to offer 'Top Off' capability will allow time to be added to an existing dry cycle in increments equal to the number of minutes of dry time per quarter (coin 1), up to 75 minutes, regardless of the cost required to start the dryer. No credit is given for coins or debit inputs entered when the control is displaying 75 minutes.

PR Models: In Enhanced Debit Mode, the top off price can be set independently (see VALUE OF COIN 2), and the top off time is calculated according to the following equation:

$$\frac{\text{top off price}}{\text{full cycle price}} = \frac{\text{top off time}}{\text{full cycle length}}$$

Penny increment offset is not applied to top off purchases.

#### Free Cycles

This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, 'SELECT CYCLE' will appear rather than a cycle price. Any cycle started as a free cycle will automatically terminate when the door is opened.

#### Debit Card Ready

This dryer is debit card 'cable' ready. It will accept a variety of debit card systems, but does NOT come with a debit card reader. Refer to the debit card reader manufacturer for proper dryer set-up. In models converted to a Generation 1 debit card system, debit pulses represent the equivalent of one coin (coin 1).

## CONTROL SET-UP PROCEDURES

**IMPORTANT:** Read all instructions before operating.

The fabric setting key pads along with the digital display are used to set-up the dryer controls.

The display can contain 4 numbers and/or letters and a decimal point. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the dryer.

### How to use the key pads to program the controls

1. The WHITES & COLORS key pad is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing and releasing this key pad will increment the value by one (1). Rapid adjustment is possible by holding the key pad down.
2. The PERM. PRESS key pad will advance through the set-up codes. Pressing and releasing this key pad will advance to the next available set-up code. Holding the key pad down will automatically advance through the set-up codes at a rate of one (1) per second.
3. The DELICATES key pad is used to select or deselect options.

### Start Operating Set-Up

- PD Models: Insert service access door key, turn, and lift to remove service access door.
- PR Models: Once a Gen. 2 debit card reader is installed (according to the reader manufacturer's instructions), the set-up mode can be entered by inserting a manual set-up card (supplied by the reader manufacturer) into the card slot. If manual set-up card is not available, manual set-up mode cannot be entered. However, diagnostic mode can be entered by removing connector AA1 on the circuit board.  
**IMPORTANT:** The console must not be opened unless power is first disconnected from the dryer. To access connector AA1:
  - Unplug dryer or disconnect power.
  - Open console, disconnect jumper on AA1, close console.
  - Plug in dryer or reconnect power.

- PR Models Set-up as PN can use the **Service Access Code**. This code can be entered to access service mode without removing the console. It only functions on dryers set up for 0 vend price without any Special Pricing set-up, and the Coin/Debit Option must be set to "J\_d".  
The alternative Service Access Code to enter set-up mode is: Press the left key pad, right key pad, left key pad, right key pad, and right key pad.

The dryer is now in the set-up mode.

**NOTE:** Prior to operation, a payment system or an OPL kit must be installed.

Before proceeding, it is worth noting that, despite all the options available, an owner can simply choose to uncrate a new commercial dryer, hook it up, plug it in, and have a dryer that operates.

- PD dryers have a factory default of fixed cycle price with top off.
- PR dryers have a factory default of free cycle operation so they can be run without readers or coins.

## DISPLAY

After the dryer has been installed and plugged in, the display will show '0 minutes.'

Once the dryer has been plugged in and the dryer door opened and closed, the display will show the price. In PR models set for free cycles, the display will flash 'SELECT CYCLE' and the cycle time.

### PD Models



### PR Models



## SET-UP CODES

The set-up code is indicated by the one or two left hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right hand characters.

**NOTE:** The first line of each code indicates the factory default for PD models. The set-up codes for PR models are the same except where noted.

CODE	EXPLANATION
<u>6,06</u>	<b>REGULAR CYCLE PRICE</b>
<u>6,06</u>	Represents the number of quarters (coin 1) needed to start the dryer; may adjust from 0-39 (See b.xx set-up for VALUE OF COIN 1). Advance from 0-39 by pressing WHITES & COLORS. Factory default of 6 quarters = \$1.50.
<u>6,00</u>	PR MODELS: Factory default of 6 00, or 0 quarters. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>7,05</u>	<b>REGULAR DRY TIME</b>
<u>7,05</u>	PD MODELS: Represents the number of minutes per quarter (coin 1). Factory default of 5 minutes per coin. Example: 6 quarters x 5 minutes = 30 minutes. By pressing the WHITES & COLORS key pad, value adjusts from 1-75 minutes.
<u>7,45</u>	PR MODELS: Represents the cycle length for free cycles. As example: '7 45' = 45 minutes. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>8,00</u>	<b>TYPE OF DRYER PRICING</b>
<u>8,00</u>	Fixed Cycle with Top Off. For detailed description, see General User Information.
<u>8FC</u>	PR MODELS ONLY: Factory default of FC. Fixed Cycle. For detailed description, see General User Information. Use DELICATES key pad to make this selection. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>9,00</u>	<b>CYCLE COUNTER OPTION</b>
<u>9,00</u>	This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'.
<u>9,00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>9,0C</u>	Selected 'ON' and not able to be deselected. Press DELICATES key pad 3 consecutive times to select 'ON'. Once selected 'ON' it cannot be deselected. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.

CODE	EXPLANATION
<u>1,00</u>	<b>MONEY COUNTER OPTION</b>
<u>1,00</u>	This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'.
<u>1,00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>1,0C</u>	Selected 'ON'.
<u>1,0C</u>	Press DELICATES key pad 3 consecutive times to select 'ON' and 3 consecutive times to remove (Not Selected 'OFF'.) Counter resets by going from 'OFF' to 'ON'.
<u>1,0C</u>	Selected 'ON' and not able to be deselected.
<u>1,0C</u>	To select 'ON' and not able to be deselected, first select 'ON', then within two seconds press DELICATES twice, WHITES & COLORS once, and exit the set-up mode. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>2,00</u>	<b>SPECIAL PRICING OPTIONS</b>
<u>2,00</u>	This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'.
<u>2,00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>2,5P</u>	Selected 'ON'. Press DELICATES key pad once for this selection.
<b>If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes '3.' through '9.'</b>	
→ Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.	

OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED:	
<u>3,06</u>	<b>SPECIAL CYCLE PRICE</b>
<u>3,06</u>	Represents the number of quarters (coin 1) needed to start the dryer; may adjust from 0-39. (See b.xx set-up for VALUE OF COIN 1). Advance from 0-39 by pressing WHITES & COLORS. Factory default of 6 quarters = \$1.50.
<u>3,00</u>	PR MODELS: Factory default of 0 quarters. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>4,05</u>	<b>SPECIAL DRY TIME</b>
<u>4,05</u>	PD MODELS: Represents the number of minutes per quarter (coin 1). Factory default of 5 minutes per coin. Example: 6 quarters x 5 minutes = 30 minutes. By pressing the WHITES & COLORS key pad, the value can be adjusted from 1-75 minutes.
<u>4,45</u>	PR MODELS: Represents the fixed cycle time in minutes. As example: '4 45' = 45 minutes. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>5,00</u>	<b>TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES</b>
<u>5,00</u>	This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select 0-59 minutes by pressing WHITES & COLORS key pad. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>6,00</u>	<b>TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS</b>
<u>6,00</u>	<b>NOTE:</b> Uses military time – 24 hr. clock. This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select 0-23 hours by pressing WHITES & COLORS key pad. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.

CODE	EXPLANATION																								
<b>OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED (continued):</b>																									
<u>7.00</u>	<b>SPECIAL PRICE START HOUR</b> <b>NOTE:</b> Uses military time – 24 hr. clock.																								
<u>7.00</u>	This is the start hour, 0-23 hours. Select START HOUR by pressing WHITES & COLORS key pad. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.																								
<u>8.00</u>	<b>SPECIAL PRICE STOP HOUR</b> <b>NOTE:</b> Uses military time – 24 hr. clock.																								
<u>8.00</u>	This is the stop hour; 0-23 hours. Select STOP HOUR by pressing WHITES & COLORS key pad. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.																								
<u>9.10</u>	<b>SPECIAL PRICE DAY</b>																								
<u>9.10</u>	This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by '0' indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an 'S' indicates selected for that day (9.1S). Days of week (1-7) can be chosen by pressing the WHITES & COLORS key pad. Press DELICATES key pad once to select special pricing for each day chosen. When exiting setup code '9.', the display must show current day of week:																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>DISPLAY</th> <th>DAY OF WEEK</th> <th>CODE (selected)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Day 1 = Sunday</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Day 2 = Monday</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Day 3 = Tuesday</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Day 4 = Wednesday</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Day 5 = Thursday</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Day 6 = Friday</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Day 7 = Saturday</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table>	DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)	10	Day 1 = Sunday	1S	20	Day 2 = Monday	2S	30	Day 3 = Tuesday	3S	40	Day 4 = Wednesday	4S	50	Day 5 = Thursday	5S	60	Day 6 = Friday	6S	70	Day 7 = Saturday	7S
DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)																							
10	Day 1 = Sunday	1S																							
20	Day 2 = Monday	2S																							
30	Day 3 = Tuesday	3S																							
40	Day 4 = Wednesday	4S																							
50	Day 5 = Thursday	5S																							
60	Day 6 = Friday	6S																							
70	Day 7 = Saturday	7S																							
	→ Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.																								

<u>R.00</u>	<b>VAULT VIEWING OPTION</b> This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'.
<u>R.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>R.5C</u>	Selected 'ON'. Press DELICATES key pad once for this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (if counting is selected) when the coin box is removed. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>b.05</u>	<b>VALUE OF COIN 1</b>
<u>b.05</u>	This represents the value of coin 1 in number of nickels. 05 = \$0.25. By pressing WHITES & COLORS key pad, there is the option of 1-199 nickels. With coin slide activation, this represents the total vend price in nickels. Example: b.30 = \$1.50. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>C.20</u>	<b>VALUE OF COIN 2</b>
<u>C.20</u>	PD MODELS: This represents the value of coin 2 in number of nickels. 20 = \$1.00. By pressing WHITES & COLORS key pad, there is the option of 1-199 nickels.
<u>C.05</u>	PR MODELS: For models using Enhanced Debit, this field represents the value of top off in nickels, or \$.25. Factory default of C.05; represents 5 x \$.05, or \$.25. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.

CODE	EXPLANATION
<u>d.00</u>	<b>COIN SLIDE OPTION</b> This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'. Replacement of metercase will be needed for coin slide mounting.
<u>d.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>d.CS</u>	Selected 'ON'. <b>NOTE:</b> This option needs to be set to '00' unless the metercase has been changed to accept a coin slide device. Press DELICATES key pad 3 consecutive times for this selection. When coin slide mode is selected, set 'b.' equal to value of vend price in nickels. Set '6 XX' (REGULAR CYCLE PRICE) and '3.XX' (SPECIAL CYCLE PRICE) to number of slide operations. <b>NOTE:</b> If the installer sets up 'CS' on a coin drop model, the dryer will not register coins inserted. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>E.00</u>	<b>ADD COINS OPTION</b> This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'. This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the dollars-and-cents amount.
<u>E.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>E.AC</u>	Selected 'ON'. Press DELICATES key pad 3 consecutive times for this selection. PR MODELS: In enhanced debit mode, this option is not selectable. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>J.Cd</u>	<b>COIN/DEBIT OPTION</b>
<u>J.Cd</u>	Both coin & debit selected. Press DELICATES key pad 3 consecutive times to change this selection.
<u>J.C_</u>	Coins selected, debit disabled. Press DELICATES key pad 3 consecutive times to change this selection.
<u>J._d</u>	Debit Card selected, coin disabled. This is the factory default for PR models. PR SET UP AS PN MODELS ONLY: Must be set for '_d.' Press DELICATES key pad 3 consecutive times to change this selection.
<u>J.Ed</u>	Enhanced debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the dryer. The 'Ed' option cannot be manually selected or deselected. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>L.00</u>	<b>PRICE SUPPRESSION OPTION</b> This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'. This option causes the customer display to show 'AVAILABLE' or 'ADD' rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.)
<u>L.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>L.P5</u>	Selected 'ON'. Press DELICATES key pad once for this selection. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>n.CE</u>	<b>CLEAR ESCROW OPTION</b> This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'. When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.
<u>n.CE</u>	Selected 'ON'.
<u>n.00</u>	Not Selected 'OFF'. Press DELICATES key pad once to deselect this option. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.
<u>U.00</u>	<b>PENNY INCREMENT OFFSET</b>
<u>U.00</u>	This represents the penny increment price offset used in Generation 2 (Enhanced Debit) PR models. Choose from 0-4 pennies by pressing the WHITES & COLORS key pad. → Press PERM. PRESS key pad once to advance to next code.

---

**If cycle counter (9 0C) is selected, the following is true:**

1 00 Represents the number of cycles in HUNDREDS. 1 02 = 200

2 00 Represents the number of cycles in ONES. 2 25 = 25

TOTAL CYCLES = 225

This is 'VIEW ONLY' and cannot be cleared.

Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

---

**If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:**

3 00 Number of dollars in HUNDREDS. 3 01 = 100.00

4 00 Number of dollars in ONES. 4 68 = 68.00

5 00 Number of CENTS. 5 75 = 00.75

TOTAL = \$168.75

---

**END OF SET-UP PROCEDURES**

---

**EXIT FROM SET-UP MODE**

- PD MODELS: Reinstall service access door.
- PR MODELS: Remove set-up card.
- PR MODELS where AA1 connector was removed:
  1. Unplug dryer or disconnect power.
  2. Open console, reinsert jumper into AA1, close console.
  3. Plug in dryer or reconnect power.
- PR MODELS WHERE SERVICE ACCESS CODE WAS USED:

Set-up mode can be exited by using procedures from Service Access Code (see page 24).

  - Wait for 2 minutes without activating any dryer inputs.
  - Disconnect and then re-connect power.

# MAYTAG® COMMERCIAL WASHER, DRYER, STACKED DRYER/DRYER, COMMERCIAL STACK LAUNDRY, AND MULTI-LOAD COIN OPERATED COMMERCIAL WASHERS AND DRYERS WARRANTY

---

## LIMITED WARRANTY (PARTS ONLY – LABOR NOT INCLUDED)

For the first five years from the original date of purchase, when this commercial appliance is installed, maintained, and operated according to the instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation (hereafter “Maytag”) will pay for factory specified replacement parts to correct defects in materials or workmanship that existed when this commercial appliance was purchased. This limited warranty does not include labor.

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. Maytag recommends that you use an “in network” service provider to diagnose and repair your Commercial Laundry product. Maytag will not be responsible under this warranty to provide additional replacement parts as a result of incorrect diagnosis or repair by an “out of network” service company. This limited warranty is valid in the United States or Canada and applies only when the commercial appliance is used in the country in which it was purchased. This limited warranty is effective from the date of the original consumer purchase. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

---

## ITEMS EXCLUDED FROM WARRANTY

### This limited warranty does not cover:

1. All other costs including labor, transportation, shipping, or custom duties for covered parts.
2. Factory specified replacement parts if this commercial appliance is used for other than normal, commercial use or when it is used in a manner that is inconsistent to published user or operator instructions and/or installation instructions.
3. Service calls to correct the installation of your commercial appliance, to instruct you on how to use your commercial appliance, to replace or repair house fuses, or to correct external wiring or plumbing.
4. Damage resulting from improper handling of product during delivery, theft, accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
5. Pick up and delivery. This commercial appliance is designed to be repaired on location.
6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the commercial appliance.
7. The removal and reinstallation of your commercial appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
8. Damage resulting from exposure to chemicals.
9. Changes to the building, room, or location needed in order to make the commercial appliance operate correctly.
10. Factory specified replacement parts on commercial appliances with original model/serial numbers that have been removed, altered, or cannot be easily determined.
11. Discoloration, rust, or oxidation of stainless steel surfaces.
12. Factory specified replacement parts as a result of incorrect diagnosis or repair by an “out of network” service company.

**The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.**

---

## DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

---

## DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY

Maytag makes no representations about the quality, durability, or need for service or repair of this commercial appliance other than the representations contained in this Warranty. If you want a longer or more comprehensive warranty than the limited warranty that comes with this commercial appliance, you should ask Maytag or your retailer about buying an extended warranty.

---

## LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

---

If you need service, please contact your authorized Maytag Commercial Laundry® distributor. To locate your authorized Maytag Commercial Laundry® distributor, call **1-800-662-3587**, or for web inquiries, visit **www.MaytagCommercialLaundry.com**.

02/14

For written correspondence:

Maytag Commercial Laundry® Service Department  
2000 N M 63  
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA

# SÉCURITÉ DE LA SÈCHEUSE

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

- On recommande que le propriétaire place les instructions à l'usage du client en un lieu bien visible, au cas où le client percevrait une odeur de gaz. Ces renseignements doivent être obtenus auprès de votre fournisseur en gaz.
- Placer l'avertissement qui suit à un endroit bien visible.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas remiser ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

#### RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

**Le non-respect des avertissements de sécurité peut causer des dommages à la propriété, des blessures graves, voire la mort.**

- **Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.**
- **QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :**
  - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
  - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
  - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
  - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
  - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- **L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.**

**AVERTISSEMENT :** L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Les distributeurs de gaz recommandent l'emploi d'un détecteur de gaz (homologation UL ou CSA).

Pour d'autres informations, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".

 **AVERTISSEMENT**

**Risque d'incendie**

Le non-respect de cet avertissement peut causer des blessures graves, des dommages à la propriété ou le décès.

Ne pas installer de ventilateur d'appoint dans le conduit d'évacuation.

Installer toutes les sècheuses en respectant les instructions d'installation du fabricant de la sècheuse.



**AVERTISSEMENT - "Risque d'incendie"**

- L'installation de la sècheuse à linge doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer la sècheuse conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- Ne pas installer de sècheuse à linge avec des matériaux d'évacuation en plastique souple ou un conduit métallique souple (de type papier d'aluminium). Si un conduit métallique souple est installé, celui-ci doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil et convenir à une utilisation avec les sècheuses à linge. Les matériaux d'évacuation souples sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et bloquer la charpie. Ces situations obstrueront le débit d'air de la sècheuse à linge et augmenteront le risque d'incendie.
- Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivre toutes les instructions d'installation.
- Conserver ces instructions.

Dans l'État du Massachusetts, les instructions d'installation suivantes sont applicables :

- Les travaux d'installation et réparation doivent être exécutés par un plombier ou tuyauteur qualifié ou licencié, ou par le personnel qualifié d'une entreprise licenciée par l'État du Massachusetts.
- Si une vanne à boisseau sphérique est utilisée, elle doit comporter une manette "T".
- Si un conduit de raccordement flexible est utilisé, sa longueur ne doit pas dépasser 3 pi.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de la sècheuse, il convient d'observer certaines précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sècheuse.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sècheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Ne pas faire sécher dans la machine des articles qui ont déjà été nettoyés, lavés, imbibés, ou tachés d'essence, de solvants pour nettoyage à sec, d'autres substances inflammables, ou de substances explosives puisqu'elles dégagent des vapeurs qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas permettre à des enfants de jouer sur ou à l'intérieur de la sècheuse. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque la sècheuse est utilisée près d'eux.
- Avant d'enlever la sècheuse du service ou la jeter, enlever la porte du compartiment de séchage.
- Ne pas mettre la main dans la sècheuse si le tambour est en mouvement.
- Ne pas installer ni entreposer la sècheuse où elle sera exposée aux intempéries.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas réparer ni remplacer une pièce de la sècheuse ou essayer d'en faire l'entretien à moins d'une recommandation spécifique dans le guide d'utilisation et d'entretien, ou publiée dans les instructions de réparation par l'utilisateur que vous comprenez et pouvez exécuter avec compétence.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sècheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir les instructions d'installation pour les exigences de liaison de l'appareil à la terre.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**IMPORTANT :** L'installation au gaz doit être conforme aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code National d'alimentation au gaz, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au Code des installations au gaz naturel et au propane, CSA-B149.1.

La sècheuse doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou le Code canadien des installations électriques, CSA C22.1 partie 1.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant de jeter ou de ranger votre vieille sècheuse, enlever la porte.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# EXIGENCES D'INSTALLATION

## Outils et pièces

### Outils requis :



Clé à tube de 8 po  
ou 10 po



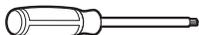
Clé à molette de  
8 po ou 10 po dont la  
mâchoire ouvre de 1 po



Tournevis à tête plate



Tournevis à tête  
cruciforme



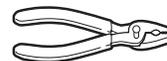
Tournevis ou  
embout de sécurité  
TORX T20<sup>†</sup>



Clé à douille  
de 1 po



Clé à douille de 5/16 po



Pince multiprise (ouverture  
jusqu'à 1 9/16 po)



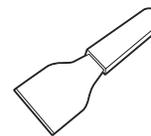
Niveau



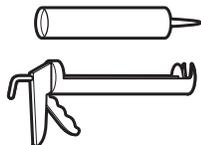
Couteau utilitaire



Composé d'étanchéité  
des raccords filetés –  
résistant au gaz propane



Couteau à  
mastic



Pistolet à calfeutrage et  
composé de calfeutrage  
(pour l'installation  
d'un nouveau conduit  
d'évacuation)



Brides de  
conduit

### Pièces fournies :

Retirer le sac de pièces du tambour de la sècheuse. S'assurer qu'il ne manque aucune pièce.

- (4) patins
- (4) pieds de sècheuse
- Modèles PD : Came de verrouillage de la porte de service
- Modèles PR : Boîtier du lecteur de carte, câblage du lecteur de carte, quincaillerie

### Pièces facultatives non incluses :

- 279810 Pieds de sècheuse longs
- Trousse pour propane W10402145
- Élément électrique de 208 V :  
É.-U. – W10206352A, Canada – W10206351A

†® TORX et T20 sont des marques déposées d'Acument Intellectual Properties, LLC.

## Exigences d'emplacement

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'explosion

**Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.**

**Ne pas installer dans un garage.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

**IMPORTANT :** Ne pas installer ou entreposer la sècheuse dans un endroit où elle serait exposée aux intempéries. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

#### Il faut :

- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 6 pi (1,8 m) de la fiche du cordon électrique se trouvant à l'arrière de la sècheuse. Consulter les "Spécifications électriques".
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1 po (25 mm) sous l'ensemble de la sècheuse. L'installation de la sècheuse sur une surface molle, comme un tapis ou un plancher avec sous-couche en mousse, n'est pas recommandée.

#### Si une sècheuse à gaz est installée :

**IMPORTANT :** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Vérifier les exigences des codes : Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation d'une sècheuse dans un garage, une armoire ou une chambre à coucher. Contacter l'inspecteur en bâtiments local.
- S'assurer que les rebords inférieurs de l'armoire, ainsi que l'arrière et le côté inférieur de la sècheuse, sont bien dégagés pour permettre une évacuation adéquate de l'air de combustion. Voir la section "Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire" ci-dessous pour connaître les distances de dégagement minimales.

**REMARQUE :** La sècheuse ne doit pas être installée ou entreposée dans un endroit où elle sera exposée à l'eau ou aux intempéries.

#### Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire

Cette sècheuse peut être installée dans un encastrement ou une armoire.

Pour les installations dans un encastrement ou un placard, les dimensions minimales de dégagement sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement, à l'arrière de la sècheuse.

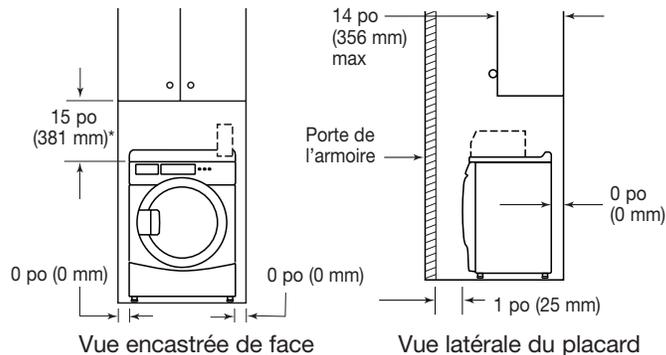
Les dimensions d'installation sont en pouces et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

Si une porte d'armoire est installée, une ouverture d'évacuation de l'air minimale est nécessaire dans les parties supérieure et inférieure. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

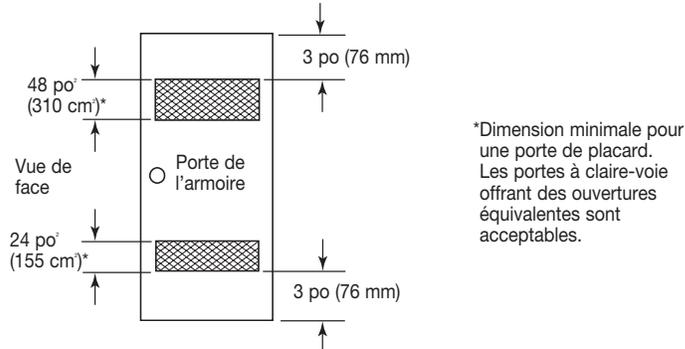
La sècheuse doit évacuer à l'extérieur.

Aucun autre appareil consommant un combustible ne doit être installé dans la même armoire que la sècheuse.

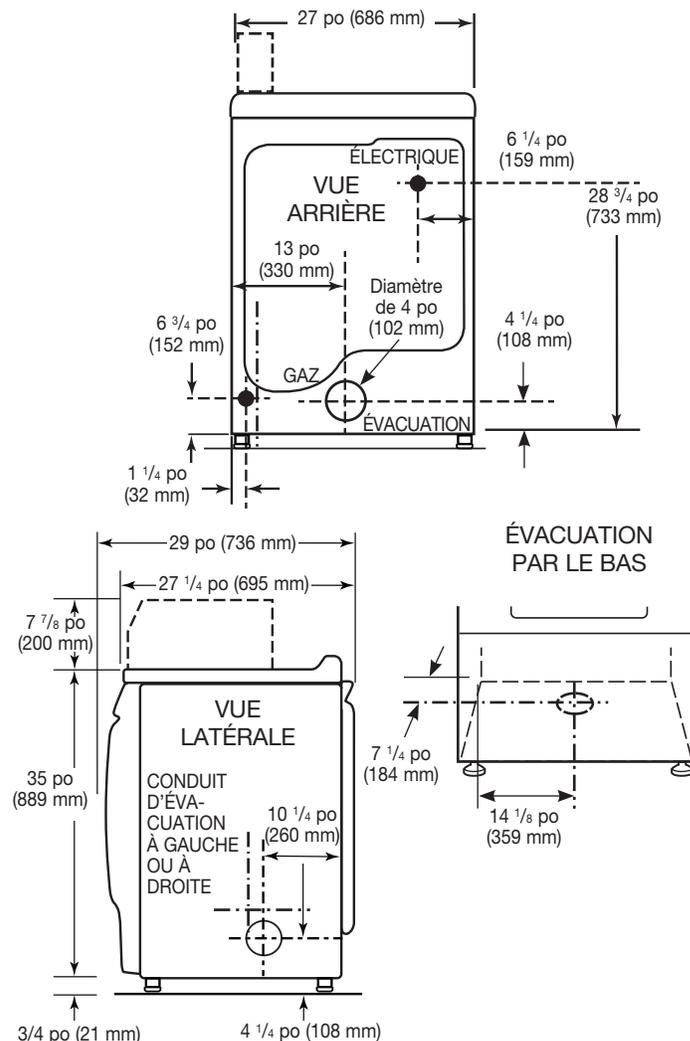
#### Distances de dégagement minimales pour l'installation



\*Des espacements supplémentaires pour le mur, la porte et les plinthes peuvent être nécessaires si on utilise un coude d'évacuation externe.



#### Dimensions du produit 27 po (68,6 cm) Sècheuse



## Spécifications électriques – Sécheuse à gaz

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

**IMPORTANT :** La sécheuse doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes et règlements locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 – dernière édition, ou le Code canadien des installations électriques, CSA C22.1. Si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre lorsque les codes le permettent, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie que la liaison à la terre est adéquate.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association  
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le circuit de liaison à la terre.
- L'appareil doit être alimenté par un circuit de 120 V CA à 60 Hz seulement et protégé par fusible de 15 ou 20 A. On recommande également d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder l'appareil sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Cette sécheuse comporte un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour liaison à la terre.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas accessible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien qualifié.

## Mise à la terre de la sécheuse à gaz

### INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sécheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette sécheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sécheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

- Pour une sécheuse raccordée en permanence : Cette sécheuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordé à la borne de liaison à la terre ou la borne sur la sécheuse.

**AVERTISSEMENT :** Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sécheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Spécifications électriques – Sécheuse électrique (É.-U. seulement)

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié.
- S'assurer que le raccordement électrique est adéquat et conforme au code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 – plus récente édition, et à tous les codes et règlements locaux en vigueur.
- Le National Electrical Code impose un raccordement à 4 fils de l'alimentation électrique pour les maisons construites après 1996, les circuits de sécheuse modifiés après 1996 et toutes les installations de maisons mobiles.
- Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter : National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- L'appareil doit être alimenté uniquement par un circuit monophasé à 3 ou 4 fils de 120/240 V CA, 60 Hz (ou 3 ou 4 fils, 120/208 V, si précisé sur la plaque signalétique) sur un circuit séparé et protégé par un fusible ou un disjoncteur de 30 A sur chacun des 2 câbles. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant. Ne pas avoir de fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

### Raccordement électrique

Pour installer la sécheuse de façon appropriée, il faut établir le type de raccords électriques que l'on utilisera et suivre les instructions de ce document.

- Cette sécheuse est prête à l'installation avec un raccordement à l'alimentation électrique à 3 fils. Le fil de terre neutre est définitivement raccordé au conducteur neutre (fil blanc) à l'intérieur de la sécheuse. Si la sécheuse est installée avec un raccordement à 4 fils à l'alimentation électrique, le fil de terre neutre doit être retiré de la vis du connecteur de terre externe (vis verte) et fixé sous la borne du neutre (fil du centre ou blanc) du bornier. Lorsque le fil de terre neutre est fixé sous la borne du neutre (fil du centre ou blanc) du bornier, la caisse de la sécheuse est isolée du conducteur neutre.
- Si les codes locaux n'autorisent pas le raccordement d'un conducteur de liaison à la terre au fil neutre, voir la section "Raccordement optionnel à 3 fils".
- Un raccordement à 4 fils de l'alimentation électrique doit être utilisé lorsque l'appareil est installé dans un lieu où la mise à la terre par le conducteur neutre est interdite. Il est interdit de relier l'appareil à la terre par l'intermédiaire du conducteur neutre dans les cas suivants : (1) nouvelle installation de circuit de dérivation, (2) juridictions dans lesquelles le code local interdit la liaison à la terre par l'intermédiaire du conducteur neutre.

## Mise à la terre de la sécheuse électrique

### INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sécheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :  
Cette sécheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sécheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.
- Pour une sécheuse raccordée en permanence :  
Cette sécheuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordé à la borne de liaison à la terre ou la borne sur la sécheuse.

**AVERTISSEMENT :** Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sécheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**AVERTISSEMENT**

**Risque d'incendie**

Utiliser un cordon d'alimentation électrique neuf homologué UL de 30 ampères.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes (or) restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

**En cas d'utilisation d'un cordon d'alimentation :**

Utiliser un ensemble de câble d'alimentation électrique homologué UL marqué pour utilisation avec les sècheuses à vêtements. L'ensemble doit contenir :

- Un cordon d'alimentation électrique homologué UL de 30 A, 120/240 V minimum. Le cordon doit être de type SRD ou SRDT et mesurer au moins 4 pi (1,22 m) de long. Les fils raccordés à la sècheuse doivent se terminer par des cosses rondes ou des cosses en "U" à fourche, à pointes relevées.
- Serre-câbles (homologation UL).

**Si la prise murale ressemble à ceci :**



**Prise murale à 4 conducteurs (14-30R)**

Choisir un câble d'alimentation à 4 fils avec cosses rondes ou à fourche et un serre-câbles homologué UL. Le cordon d'alimentation électrique à 4 fils, d'au moins 4 pi (1,22 m) de long, doit avoir 4 fils en cuivre torsadés de calibre no 10 et une fiche à 4 fils correspondante de type NEMA 14-30R. Le fil de liaison à la terre (le conducteur de liaison à la terre) peut être vert ou nu. Le conducteur neutre doit être identifié par une gaine blanche.

**Si la prise murale ressemble à ceci :**



**Prise murale à 3 conducteurs (10-30R)**

Choisir un câble d'alimentation à 3 fils avec cosses rondes ou à fourche et un serre-câbles homologué UL. Le cordon d'alimentation électrique à 3 fils, d'au moins 4 pi (1,22 m) de long, doit comporter trois fils en cuivre torsadés de calibre no 10 et une fiche à 3 fils correspondante de type NEMA 10-30R.

**AVERTISSEMENT**

**Risque d'incendie**

Utiliser du fil en cuivre de calibre 10.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes (or) restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

**Pour le raccordement direct :**

Le câble d'alimentation doit correspondre à l'alimentation électrique (4 fils ou 3 fils) et être :

- Un câble en cuivre à gaine non métallique ou blindé souple (avec fil de liaison à la terre), avec conduit métallique souple. Tous les fils sous tension doivent être isolés.
- Fil en cuivre plein de calibre 10 (ne pas utiliser d'aluminium).
- D'au moins 5 pi (1,52 m) de long.

## ⚠️ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié.
- S'assurer que le raccordement électrique est adéquat et conforme à la dernière édition du Canadian Electrical Code, C22.1, et à tous les codes et règlements locaux en vigueur. Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter : Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- L'appareil doit être alimenté uniquement par un circuit monophasé de 120/240 V CA uniquement de 60 Hz à 4 fils, sur un circuit séparé de 30 A, protégé par fusible aux deux extrémités de la ligne. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant.
- Cette sècheuse est équipée d'un cordon électrique homologué par la CSA International à introduire dans une prise murale standard 14-30R. Le cordon mesure 5 pi (1,52 m). Veiller à ce que la prise murale se trouve à proximité de l'emplacement définitif de la sècheuse.
- Ne pas utiliser de rallonge.  
Si un cordon de rechange est utilisé, il est recommandé d'utiliser le cordon d'alimentation de rechange – numéro de pièce 9831317. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez vous référer aux numéros de service indiqué à la section "Assistance ou service".



Prise murale à 4 conducteurs (14-30R)

## INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sècheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette sècheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sècheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

**AVERTISSEMENT :** Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sècheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sècheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## ⚠️ AVERTISSEMENT



### Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 330 mm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,  
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et  
le personnel d'entretien autorisé.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un explosion ou un incendie.

**IMPORTANT :** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Cette installation doit être effectuée conformément avec les codes et règlements locaux. En l'absence de code local, l'installation doit satisfaire aux prescriptions de la norme American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 ou CAN/CSA B149.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association  
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

La conception de cette sècheuse a été homologuée par CSA International pour une utilisation jusqu'à une altitude de 10 000 pi (3 048 m) au-dessus du niveau de la mer pour le débit thermique indiqué sur la plaque signalétique. Aucun réglage du brûleur n'est nécessaire lorsque la sècheuse est utilisée à une altitude inférieure à cette valeur maximale.

Lorsque l'appareil est installé à une altitude supérieure à 10 000 pi (3 048 m), on doit réduire de 4 % le débit thermique du brûleur indiqué sur la plaque signalétique pour chaque tranche de 1 000 pi (305 m) d'augmentation de l'altitude. Pour obtenir de l'aide lors de la conversion à d'autres types de gaz ou l'installation de l'appareil à une altitude supérieure à 10 000 pi (3048 m), contacter la société de dépannage la plus proche.

## Type de gaz

Cette sècheuse est équipée pour une alimentation au gaz naturel. Sa conception est homologuée par CSA International pour l'alimentation au gaz propane ou butane avec conversion appropriée. Ne pas entreprendre de convertir la sècheuse pour une utilisation avec un gaz différent de celui indiqué sur la plaque signalétique sans d'abord consulter le fournisseur de gaz. L'opération de conversion doit être exécutée par un technicien de réparation qualifié.

Trousse de conversion de gaz (numéro de pièce W10402145). Ce numéro de pièce est aussi présent sur l'étiquette de la base du brûleur.

## Exigences concernant l'évacuation

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.**
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.**
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.**
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.**

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, cette sècheuse DOIT ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

**IMPORTANT :** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Le conduit d'évacuation de la sècheuse ne doit pas être raccordé à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit d'évacuation rigide ou souple doit être utilisé pour le système d'évacuation.
- Utiliser uniquement un conduit d'évacuation en métal lourd de 4 po (102 mm) et des brides de serrage.
- Ne pas utiliser un clapet d'évacuation à fermeture magnétique.
- Utiliser des brides pour sceller tous les joints. Ne pas utiliser de vis ou autres dispositifs de fixation qui se prolongeraient à l'intérieur du conduit et qui capture la charpie. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.
- Ne pas utiliser de conduit de plastique ou de métal très mince.

#### Conduit métallique rigide :

- Recommandé pour une performance de séchage idéale afin d'éviter tout écrasement ou toute déformation.

#### Conduit métallique flexible (acceptable seulement dans la mesure où il est accessible en vue du nettoyage) :

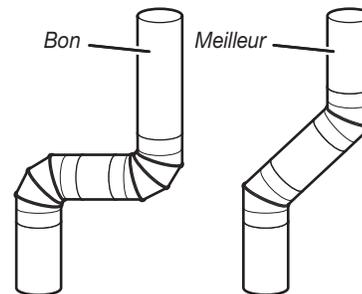
- Doit être entièrement déployé et soutenu à l'emplacement d'installation final de la sècheuse.
- Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement et toute déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans des cavités fermées de murs, plafonds ou planchers.
- La longueur totale ne doit pas dépasser 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> po (2,4 m).

Terminer le conduit d'évacuation par un clapet de décharge pour empêcher les rongeurs et insectes d'entrer dans l'habitation ou le local.

Le clapet de décharge doit se trouver à au moins 12 po (305 mm) au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches ou buissons).

Lors de l'utilisation d'un système de décharge existant, nettoyer et éliminer les peluches sur toute la longueur du système et veiller à ce que le clapet de décharge ne soit pas obstrué par une accumulation de peluches. Remplacer tout conduit de plastique ou de feuille métallique par un conduit métallique rigide ou souple.

Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.



Si des coudes ou changements de direction sont utilisés, prévoir autant d'espace que possible. Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.

La sortie d'évacuation est située derrière la sècheuse, en bas au centre.

On peut acheminer le conduit d'évacuation vers le haut, vers le bas, vers la gauche, vers la droite ou en ligne droite depuis l'arrière de la sècheuse. Voir le point "Dimensions du produit" à la section "Exigences d'emplacement".

#### Air d'appoint :

Même si chaque sècheuse à charge unique ne devrait avoir qu'une ouverture d'air non obstruée de 24 po<sup>2</sup> (154 cm<sup>2</sup>) (selon la mesure de 1 po<sup>2</sup> [6,5 cm<sup>2</sup>] pour 1 000 BTU [252 Kcal]), les ouvertures d'air d'appoint communes sont cependant aussi acceptables. Installer des ouvertures communes de sorte que l'air d'appoint est distribué uniformément à toutes les sècheuses. Garder à l'esprit que la zone de couverture doit être augmentée de 33 % pour tenir compte de l'utilisation de registres ou de persiennes sur les ouvertures. De plus, les ouvertures d'air d'appoint ne doivent pas être installées près de l'emplacement des conduits d'évacuation à l'extérieur du bâtiment.

#### Longueur du système d'évacuation

La longueur maximale du système d'évacuation dépend du type de conduit utilisé, du nombre de coudes et du type de clapet d'évacuation. La longueur maximale pour le conduit rigide est illustrée sur le tableau.

#### Longueur maximale du conduit

Clapets d'évacuation – Diamètre de 4 po (102 mm)

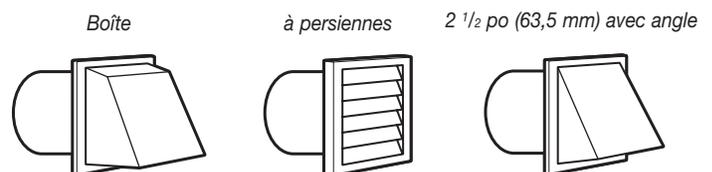


Tableau du système d'évacuation (évent en métal rigide)

Nombre de changements de direction à 90°	Clapet de type boîte et à persiennes	Clapet incliné
0	130 pi (39,6 m)	129 pi (39,3 m)
1	125 pi (38,1 m)	119 pi (36,3 m)
2	115 pi (35,1 m)	109 pi (33,2 m)
3	106 pi (32,3 m)	100 pi (30,5 m)
4	98 pi (29,9 m)	92 pi (28,0 m)

Pour les systèmes d'évacuation qui ne sont pas couverts dans ce tableau, consulter votre fournisseur de pièces.

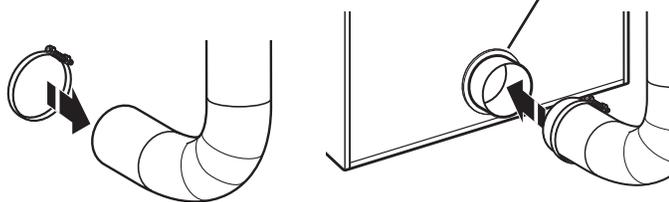
Prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. (Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur.) Voir les points "Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire" dans la section "Exigences d'emplacement".

Il est préférable d'utiliser une sortie de hotte de 4 po (102 mm). Cependant, on peut utiliser un clapet d'évacuation de 2 1/2 po (64 mm). Une sortie de 2 1/2 po (64 mm) cause davantage de contre-pression que les autres types d'installation. Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

### Raccordement du conduit d'évacuation

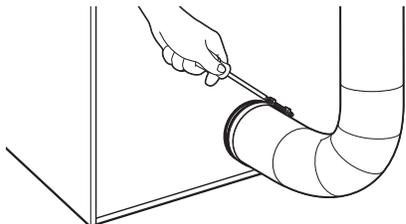
1. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre.
2. À l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sècheuse.

Collerette du raccord de sortie



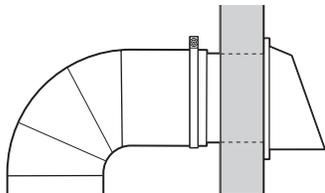
**REMARQUE :** Ne pas enlever le raccord de sortie.

3. Serrer la bride de serrage de tuyau avec un tournevis cruciforme.



4. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm).
5. Déplacer la sècheuse à son emplacement final. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation. Vérifier que la sècheuse est d'aplomb.

**REMARQUE :** L'évaluation de l'évacuation devrait être



effectuée à l'aide d'un manomètre. Minimum : 0,01 po (0,2 mm). Maximum : 0,6 po (16 mm).

Pour les systèmes d'évacuation autres que ceux indiqués dans le tableau des systèmes d'évacuation, consulter le revendeur de pièces.

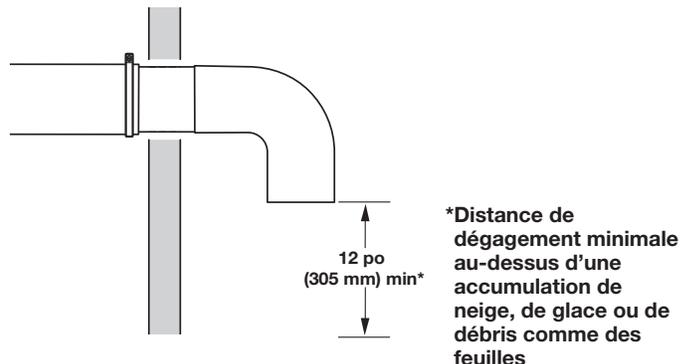
Si la sècheuse est installée dans une zone confinée, telle qu'une chambre, une salle de bain ou un placard, prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. (Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur.) Voir le point "Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire" dans la section "Exigences d'emplacement".

Il est préférable d'utiliser une sortie de hotte de 4 po (102 mm). Cependant, on peut utiliser un clapet d'évacuation de

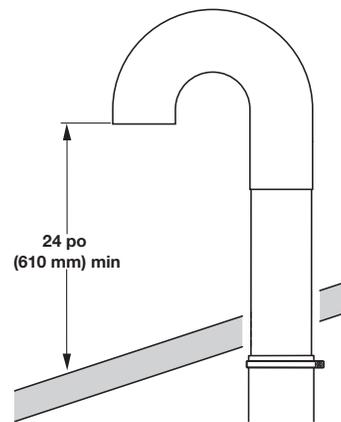
2 1/2 po (64 mm). Une sortie de 2 1/2 po (64 mm) cause davantage de contre-pression que les autres types d'installation. Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

### Si on ne peut pas utiliser de clapet d'évacuation

L'extérieur du conduit d'évacuation principal doit comporter un conduit de déviation orienté vers le bas.



Si le conduit principal monte verticalement à travers le toit et non à travers le mur, installer un coude de déviation à 180° à l'extrémité du conduit d'au moins 2 pi (610 mm) au-dessus de la plus haute partie de l'immeuble. Le diamètre de l'ouverture dans le toit ou le mur doit être supérieur de 1/2 po (13 mm) à celui du conduit. Le conduit doit être centré dans l'ouverture.



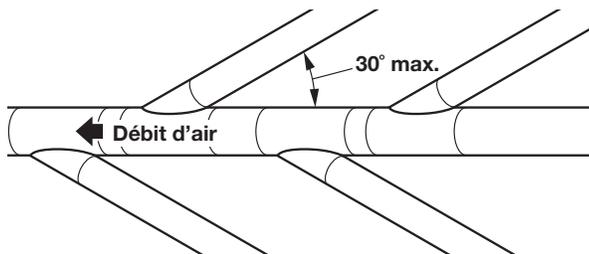
Ne pas installer de moustiquaire ou de bouchon sur le bout de l'évacuation.

### Évacuation pour plusieurs sècheuses

- On peut utiliser un conduit principal pour assurer l'évacuation d'un ensemble de sècheuses. La taille du conduit principal doit permettre une évacuation de 200 CFM d'air pour chaque sècheuse. On peut utiliser des filtres à charpie haute capacité correctement conçus dans le conduit principal s'ils sont inspectés et nettoyés régulièrement. La pièce dans laquelle se trouvent les sècheuses doit comporter un système d'air d'appoint au moins égal au  $\pi^3/\text{min}$  de toutes les sècheuses qui se trouvent dans la pièce.
- Un ensemble clapet antiretour est offert par votre distributeur et doit être installé sur la ligne d'évacuation de chaque sècheuse pour éviter que l'air évacué revienne dans les sècheuses et pour maintenir l'évacuation en équilibre avec le conduit de sortie principal. Des ouvertures dégagées pour le retour d'air sont nécessaires.

Chaque conduit doit pénétrer dans le conduit principal en direction du mouvement de circulation de l'air. Les évacuations par l'autre côté doivent être placées en quinconce (décalées) pour réduire les interférences avec l'air sortant des autres évacuations en face.

L'inclinaison maximale de chaque conduit qui pénètre dans le conduit principal ne doit pas dépasser 30°.



Veiller à ce que les ouvertures de passage d'air demeurent exemptes de vapeurs de solvants de nettoyage à sec. Les vapeurs sont source de formation de composés acides, dont l'introduction par les modules de chauffage de la sécheuse peut provoquer la détérioration de la sécheuse et du linge en cours de séchage.

Le conduit d'évacuation principal devrait comporter un couvercle amovible, ce qui permet le nettoyage périodique du circuit d'extraction.

## Nivellement

Niveler votre sécheuse pour réduire de façon adéquate le niveau sonore et les vibrations excessifs.

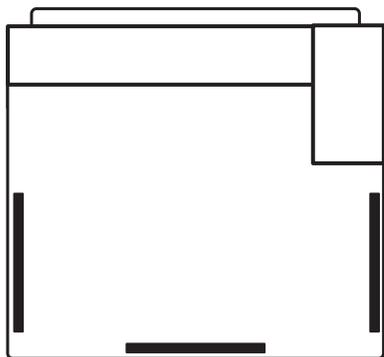
### **AVERTISSEMENT**

#### Risque du poids excessif

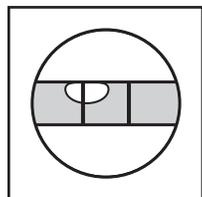
**Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sécheuse.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.**

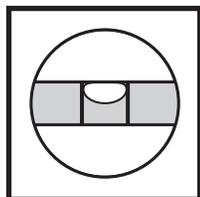
1. Enlever le morceau de carton placé sous la sécheuse. Placer un niveau sur les bords supérieurs de la sécheuse en vérifiant chaque côté et l'avant. Si elle n'est pas d'aplomb, faire basculer la sécheuse et régler les pieds vers le haut ou le bas comme indiqué à l'étape 3, puis recommencer si nécessaire.



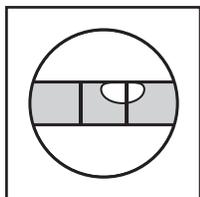
(L'apparence peut varier)



Pas d'aplomb

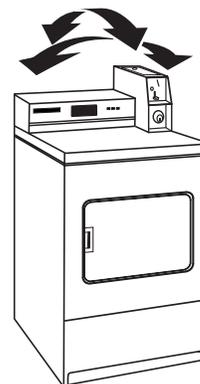


D'APLOMB



Pas d'aplomb

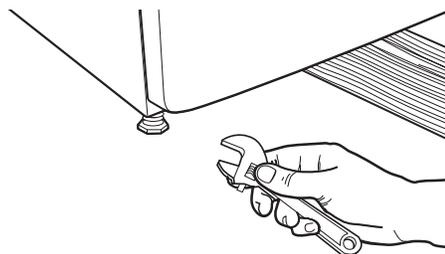
2. Saisir la sécheuse par le dessus et la faire basculer d'avant en arrière tout en s'assurant que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Faire de nouveau basculer la sécheuse transversalement. Si la sécheuse bascule, passer à l'étape 3 et ajuster les pieds de nivellement.



(L'apparence peut varier)

3. Si la sécheuse n'est pas d'aplomb, utiliser une clé ouverte de 25 mm (1 po) ou une clé à molette pour faire tourner les pieds de nivellement en sens antihoraire pour abaisser la sécheuse ou horaire pour la surélever. Vérifier de nouveau l'aplomb de la sécheuse et s'assurer que les 4 pieds touchent fermement le sol. Répéter si nécessaire.

**CONSEIL UTILE :** Il serait judicieux de soulever l'avant de la sécheuse d'environ 4 po (102 mm) à l'aide d'un bloc de bois ou un objet semblable qui pourra soutenir le poids de l'appareil.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SÈCHEUSE À GAZ

## Raccordement au gaz

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 330 mm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,  
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et  
le personnel d'entretien autorisé.

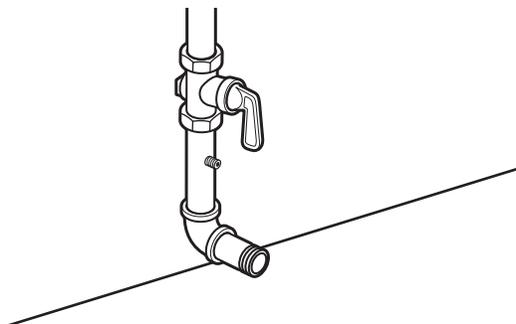
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un explosion ou un incendie.

1. Retirer le capuchon rouge de la canalisation de gaz.
2. Raccorder l'alimentation en gaz à la sècheuse. On doit utiliser une pâte à joint pour tuyauteries résistant à l'action du gaz propane pour le raccordement au gaz. Si on utilise un conduit métallique souple, veiller à ce qu'il ne soit pas pincé.  
Si nécessaire pour une intervention d'entretien ou de réparation, ouvrir la plinthe en ôtant les 2 vis de 1/4 po à tête hexagonale du fond du panneau. Soulever ensuite le panneau tout en tirant le fond du panneau hors de la sècheuse.
3. Ouvrir le robinet d'arrêt sur la canalisation d'alimentation en gaz.
4. Vérifier tous les raccords en les badigeonnant d'une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. La formation de bulles indique la présence d'une fuite. Réparer toutes les fuites.

### Canalisation d'alimentation en gaz

#### Méthode recommandée

- Installer une canalisation de gaz rigide (IPS) de 1/2 po jusqu'à l'emplacement d'installation de la sècheuse. On doit utiliser un composé d'étanchéité pour tuyauteries résistant à l'action du gaz propane. Ne pas utiliser de ruban TEFLON<sup>†</sup>. Pour l'alimentation au propane, le diamètre des canalisations ou tuyaux doit être de 1/2 po minimum. En général, le fournisseur de gaz propane détermine les matériaux à utiliser et le diamètre approprié.



#### Essai de pression de la canalisation de gaz

Un piquage bouché de 1/8 po (3 mm) NPT minimum, accessible pour le contrôle de pression, doit être installé immédiatement en aval du robinet d'arrêt installé pour la sècheuse (comme illustré ci-dessous). Lors de toute épreuve de pressurisation du système à une pression supérieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup> (352 kg/m<sup>2</sup>), on doit déconnecter la sècheuse de la tuyauterie de l'alimentation en gaz. Les pressions attendues pour l'entrée de gaz sont indiquées en pouces d'eau dans le tableau suivant :

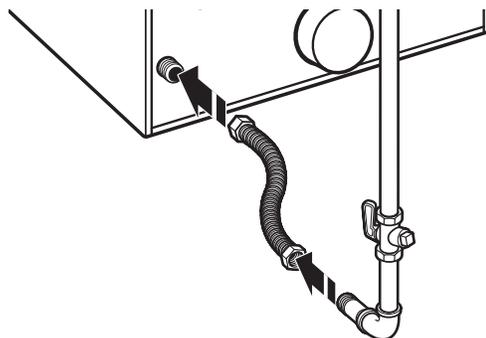
	Gaz naturel	Gaz propane
<b>Minimum</b>	5,2 po (132,1 mm)	8,0 po (203,2 mm)
<b>Maximum</b>	10,5 po (266,7 mm)	13,0 po (330,2 mm)

#### Méthode alternative

- L'alimentation en gaz peut aussi être raccordée à l'aide d'un conduit en cuivre ou en aluminium homologué de 3/8 po. Si la longueur totale de la canalisation d'alimentation est supérieure à 20 pi (6,1 m), utiliser un conduit de taille supérieure.  
Pour le gaz naturel, ne pas utiliser de conduits en cuivre. On doit utiliser un composé d'étanchéité pour tuyauteries résistant à l'action du gaz propane.

#### Raccord métallique flexible :

- Il est recommandé d'utiliser une canalisation en acier inoxydable souple neuve, conception homologuée par CSA International, pour raccorder la sècheuse à la conduite d'alimentation en gaz. (La canalisation d'arrivée de gaz sortant à l'arrière/le bas de la sècheuse est dotée d'un filetage mâle de 3/8 po).

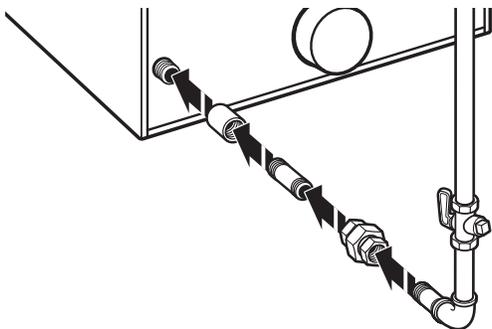


- Ne pas déformer/endommager la canalisation en acier inoxydable flexible lors du déplacement de la sècheuse.

<sup>†</sup>® TEFLON est une marque déposée de Chemours.

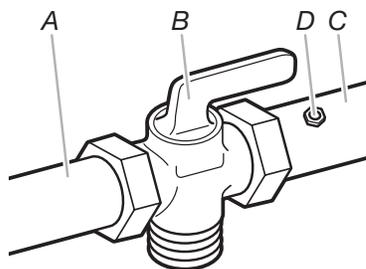
### Raccordement par un ensemble rigide :

On doit utiliser une combinaison de raccords pour réaliser un raccordement aligné entre la sècheuse et la canalisation de gaz.



#### ■ Robinet d'arrêt manuel nécessaire :

La canalisation d'alimentation doit comporter un robinet d'arrêt individuel manuel installé à 6 pi (1,8 m) maximum de la sècheuse conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. Au Canada, un robinet d'arrêt individuel doit être installé conformément aux codes d'installation B149.1 CAN/CGA B149.1 et CAN/CGA B149.2. Le robinet doit se trouver dans la même pièce que la sècheuse. Il doit se trouver en un endroit facilement accessible pour les manœuvres d'ouverture/fermeture. Ne pas entraver l'accès au robinet d'arrêt manuel. Le robinet permet d'ouvrir ou de fermer l'alimentation en gaz de la sècheuse.



- A. Canalisation de gaz
- B. Robinet d'arrêt manuel en position ouverte
- C. À la sècheuse
- D. NPT Connecteur obturé (filetage de 1/8 po minimum)

#### ■ Installer dans une zone confinée :

Si la sècheuse est installée dans une zone confinée, comme une chambre, une salle de bain ou un placard, prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur ou consulter les "Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire" de la section "Exigences d'emplacement".

## Raccordement du conduit d'évacuation

1. À l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sècheuse. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation de la sècheuse doit être fixé sur la bouche d'évacuation de la sècheuse et dans le clapet d'évacuation. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm).
2. À l'aide d'au moins deux personnes, déplacer la sècheuse à l'emplacement d'installation souhaité. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation pour améliorer la circulation d'air. Vérifier que la sècheuse est d'aplomb.
3. Vérifier que la canalisation souple de gaz ne soit pas déformée.

## Terminer l'installation

1. Une fois la sècheuse à son emplacement final, placer un niveau au-dessus de la sècheuse pour vérifier l'aplomb ; d'un côté l'autre, puis de l'avant vers l'arrière. Si la sècheuse n'est pas d'aplomb, régler les pieds plus haut ou plus bas jusqu'à ce que la sècheuse soit d'aplomb.
2. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Consulter les "Spécifications électriques".
3. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes.
4. Vérifier la présence de tous les outils.
5. Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre ou 4 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

6. Brancher sur une prise reliée à la terre ou connecter la source de courant électrique.
7. Vérifier le bon fonctionnement de la sècheuse :  
Insérer les pièces. Sélectionner un programme. Choisir le programme WHITES & COLORS (blanc et couleurs) et laisser la sècheuse fonctionner pendant au moins cinq minutes. La sècheuse s'arrête une fois la durée écoulée.  
**Remarque :** La porte de la sècheuse doit être fermée pour que celle-ci puisse fonctionner. Si l'on ouvre la porte, la sècheuse s'arrête, mais la minuterie continue à fonctionner. Pour remettre la sècheuse en marche, fermer la porte et sélectionner de nouveau un programme.
8. Si le brûleur ne s'allume pas et qu'il n'y a pas de chaleur à l'intérieur de la sècheuse, éteindre la sècheuse pendant cinq minutes. Vérifier que toutes les vannes d'alimentation en gaz sont en position ouverte "ON" et que le cordon électrique est branché.
9. Si le temps de séchage est trop long, s'assurer que le filtre à charpie est propre et qu'il n'y a pas d'obstruction dans le système d'évacuation de l'air.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE

## Cordon d'alimentation (É.-U. seulement)

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie

Utiliser un cordon d'alimentation électrique neuf homologué UL de 30 ampères.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

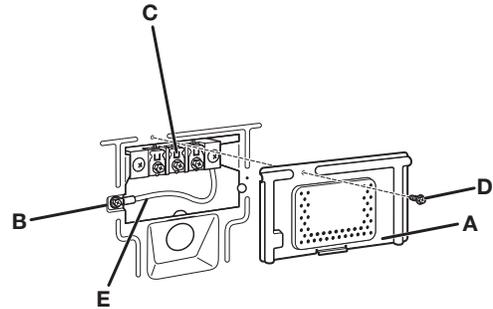
Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes (or) restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

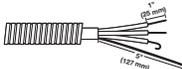
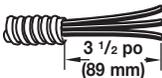
Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Retirer la vis de retenue et le couvercle du bornier.



- A. Couvercle du bornier  
B. Vis du conducteur de mise à la terre externe  
C. Vis de la borne centrale du bornier  
D. Vis de retenue  
E. Conducteur de terre neutre

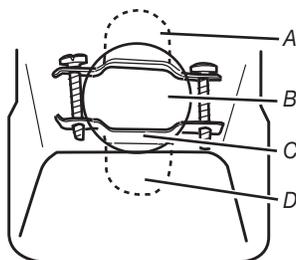
3. Installation du serre-câbles.

Options de raccordement électrique			
Si votre emplacement possède :		Et la connexion est effectuée à :	Voir la section
Prise murale à 4 fils (type NEMA 14-30R)		Cordon d'alimentation homologué UL, 120/240 V minimum, 30 A pour sècheuse*	Connexion à 4 conducteurs : Cordon d'alimentation
Prise murale à 3 fils (type NEMA 10-30R)		Cordon d'alimentation homologué UL, 120/240 V minimum, 30 A pour sècheuse*	Connexion à 3 conducteurs : Cordon d'alimentation
Direct – 4 fils		Disjoncteur ou coupe-circuit avec fusible*	Connexion à 4 conducteurs : Câblage direct
Direct – 3 fils		Disjoncteur ou coupe-circuit avec fusible*	Connexion à 3 conducteurs : Câblage direct
Si les codes locaux n'autorisent pas le raccordement d'un conducteur de masse de la caisse au fil neutre, voir la section "Raccordement optionnel à 3 fils".			

### Serre-câbles du câble d'alimentation :

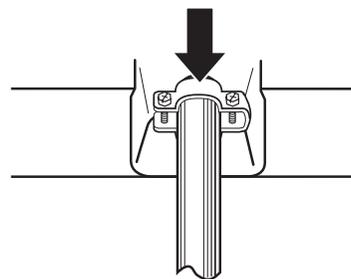
- Retirer les vis d'un serre-câbles homologué UL de 3/4 po (19 mm) UL (inscription UL sur le serre-câbles). Placer les languettes des deux moitiés de pince dans le trou sous l'ouverture du bornier, de sorte qu'une d'entre elles pointe vers le haut et l'autre vers le bas. Maintenir en place.

Serrer les vis du serre-câbles juste assez pour maintenir ensemble les deux moitiés de pince.



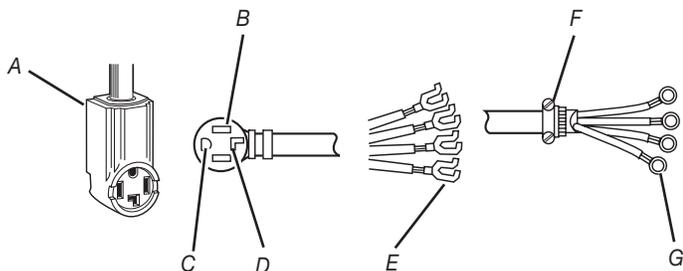
- A. Languette du serre-câbles orientée vers le haut
- B. Trou sous l'ouverture du bornier
- C. Bride de fixation
- D. Languette du serre-câbles orientée vers le bas

- Passer le câble d'alimentation à travers le serre-câbles. Vérifier que la gaine d'isolation du cordon d'alimentation rentre à l'intérieur du serre-câbles. Le serre-câbles doit être bien relié à la caisse de la sècheuse et se trouver en position horizontale. Ne pas visser davantage les vis du serre-câbles à ce stade.



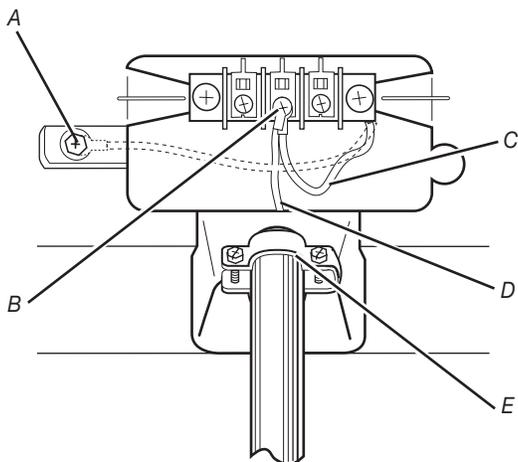
## Câble d'alimentation à 4 fils :

**IMPORTANT :** Un raccordement à 4 fils est obligatoire pour les maisons mobiles et lorsque les codes locaux n'autorisent pas l'utilisation de raccordements à 3 fils.



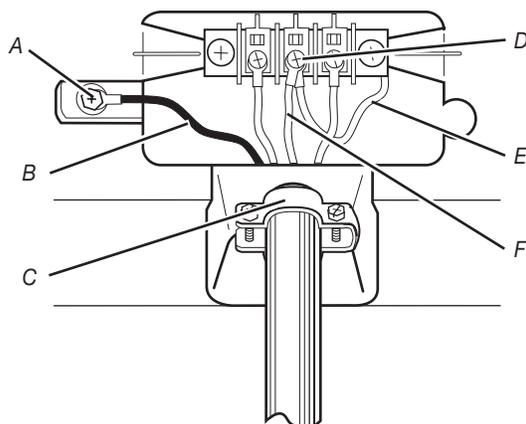
- A. Prise murale à 4 fils (type NEMA 14-30R)
- B. Fiche à 4 broches
- C. Broche de liaison à la terre
- D. Broche pour neutre
- E. Cosses en fourche à pointes relevées
- F. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)
- G. Cosses rondes

1. Retirer la vis de la borne centrale (B).
2. Retirer le conducteur de terre neutre (C) de la vis du conducteur de terre externe (A). Connecter le conducteur de terre neutre et le conducteur neutre (blanc ou central) du câble d'alimentation sous la vis de la borne centrale (B). Serrer la vis.



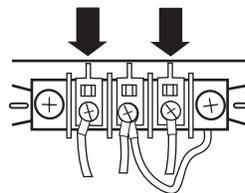
- A. Vis du conducteur de liaison à la terre externe – La ligne pointillée indique la position du fil de terre NEUTRE avant d'être déplacé vers la vis de la borne centrale.
- B. Vis de la borne centrale
- C. Connecteur neutre de liaison à la terre
- D. Fil neutre (fil blanc ou central)
- E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

3. Connecter le conducteur (vert ou nu) de liaison à la terre (B) du câble d'alimentation à la vis du conducteur de liaison à la terre externe (A). Serrer la vis.



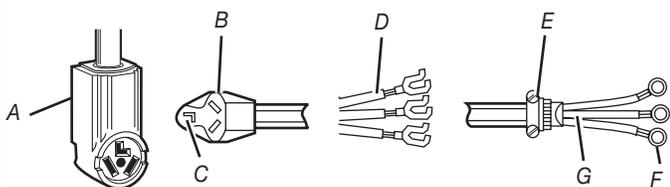
- A. Vis du conducteur de terre externe
- B. Fil de terre (vert ou nu) du câble d'alimentation
- C. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)
- D. Vis de la borne centrale
- E. Connecteur neutre de liaison à la terre
- F. Fil neutre (fil blanc ou central)

4. Connecter les autres conducteurs aux vis les plus à l'extérieur du bornier. Resserrer les vis.

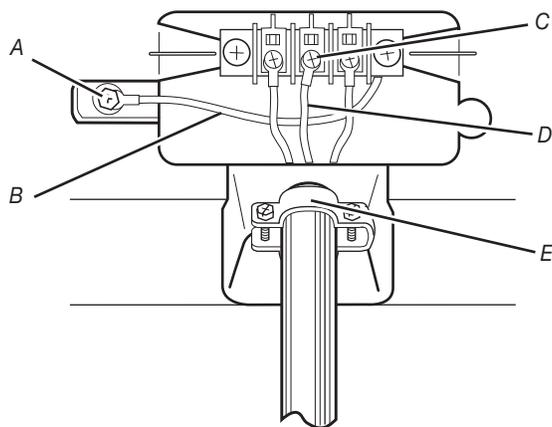


5. Serrer les vis de serre-câbles.
6. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sécheuse. Fixer le couvercle avec la vis de retenue.
7. Le raccordement électrique est maintenant terminé. Ensuite, aller à la section "Exigences concernant l'évacuation".

### Câble d'alimentation à 3 fils :



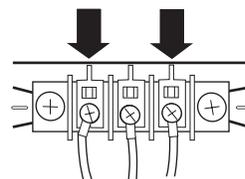
- A. Prise murale à 3 fils (type NEMA 10-30R)
- B. Fiche à 3 broches
- C. Broche pour neutre
- D. Cosses en fourche à pointes relevées
- E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)
- F. Cosses rondes
- G. Neutre (fil blanc ou central)



- A. Vis du conducteur de terre externe
- B. Connecteur neutre de liaison à la terre
- C. Vis de la borne centrale
- D. Fil neutre (fil blanc ou central)
- E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

### À utiliser lorsque les codes locaux autorisent la connexion du conducteur de masse de la caisse au conducteur neutre.

1. Desserrer ou retirer la vis de la borne centrale du bornier (C).
2. Connecter le conducteur neutre (blanc ou central) du câble d'alimentation (D) à la vis de la borne centrale (C) du bornier. Serrer la vis.
3. Connecter les autres conducteurs aux vis les plus à l'extérieur du bornier. Resserrer les vis.



4. Serrer les vis de serre-câbles.
5. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sècheuse. Fixer le couvercle avec la vis de retenue.
6. Le raccordement électrique est maintenant terminé. Ensuite, aller à la section "Exigences concernant l'évacuation".

## Méthode de raccordement direct (É.-U. seulement)

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie

Utiliser du fil en cuivre de calibre 10.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

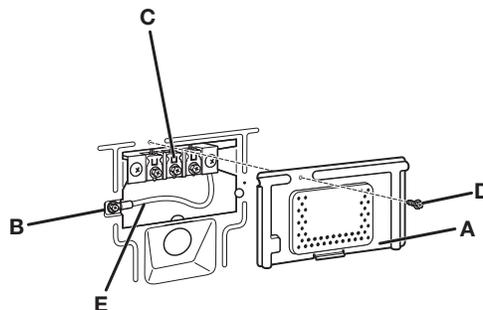
Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes (or) restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Le câble à raccordement direct doit correspondre à l'alimentation électrique (4 fils ou 3 fils) et être :

- Un câble en cuivre à gaine non métallique ou blindé souple (avec fil de liaison à la terre), protégé avec un conduit métallique souple. Tous les fils sous tension doivent être isolés.
  - Fil en cuivre plein de calibre 10 (ne pas utiliser d'aluminium).
  - D'au moins 5 pi (1,52 m) de long.
1. Déconnecter la source de courant électrique.
  2. Retirer la vis de retenue et le couvercle du bornier.

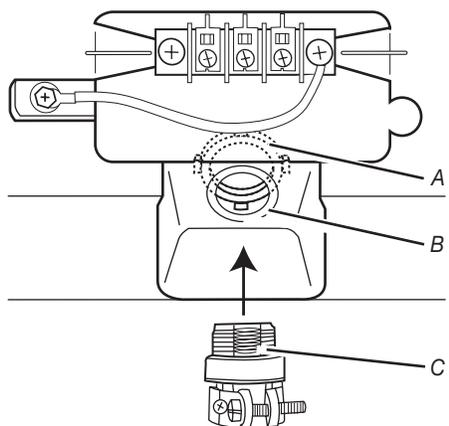


- A. Couvercle du bornier  
B. Vis du conducteur de mise à la terre externe  
C. Vis de la borne centrale du bornier  
D. Vis de retenue  
E. Conducteur de terre neutre

3. Installer un raccord de conduit de 3/4 po dans le trou sous l'ouverture du bornier. Raccorder le conduit métallique et serrer la vis de raccordement. Passer le raccordement par câblage direct dans le conduit métallique flexible.
4. Terminer l'installation en suivant les instructions selon le type de connexion électrique :
  - Quatre fils (méthode recommandée)
  - Trois fils (si un circuit à 4 fils n'est pas disponible)

#### Serre-câbles pour raccordement direct :

- Dévisser le raccord de conduit amovible (A) et les vis d'un serre-câbles homologué UL sur le serre-câbles de 3/4 po (19 mm). Visser la partie filetée du serre-câbles dans le trou (B) sous l'ouverture du bornier. En passant par l'ouverture du bornier, visser le connecteur de conduit amovible sur le filetage du serre-câbles (C).



- A. Connecteur de conduit amovible  
B. Trou sous l'ouverture du bornier  
C. Filetage du serre-câbles

- Passer le câble à raccordement direct à travers le serre-câbles. Le serre-câbles doit être bien relié à la caisse de la sècheuse et se trouver en position horizontale. Serrer la vis du serre-câbles autour du câble à raccordement direct.



4. Maintenant terminer l'installation selon les instructions adaptées au type de raccordement électrique :

**4 conducteurs** (recommandé)

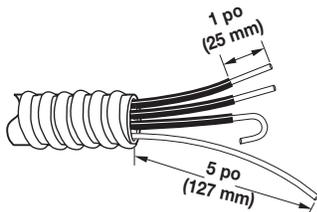
**3 conducteurs** (si un circuit à 4 conducteurs n'est pas disponible)

## Connexion à 4 conducteurs par câblage direct :

**IMPORTANT :** Un raccordement à 4 fils est obligatoire pour les maisons mobiles et lorsque les codes locaux n'autorisent pas l'utilisation de raccordements à 3 fils.

Le câble à raccordement direct doit avoir une longueur supplémentaire de 5 pi (1,52 m) pour pouvoir déplacer la sècheuse si nécessaire.

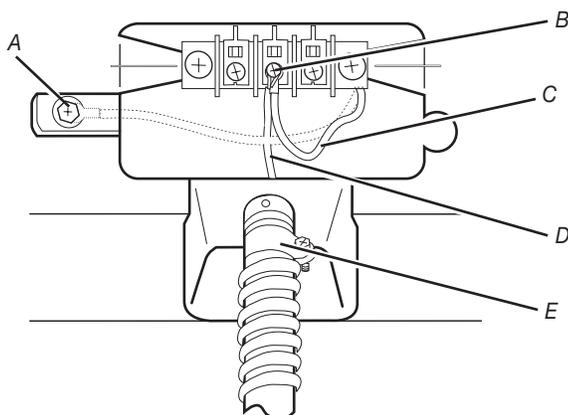
Dénuder une longueur de 5 po (127 mm) de gaine extérieure à l'extrémité du câble, en laissant le conducteur de mise à la terre nu à la longueur de 5 po (127 mm). Couper 1 1/2 po (38 mm) des 3 conducteurs restants. Dénuder les conducteurs sur une longueur de 1 po (25 mm). Former des crochets aux extrémités des conducteurs.



Lors du raccordement du bornier, placer le fil en crochet sous la vis du bornier (crochet vers la droite), rapprocher les extrémités du crochet et serrer la vis, comme indiqué.

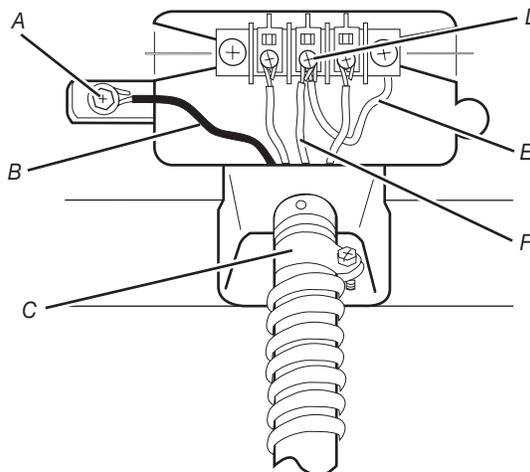


1. Retirer la vis de la borne centrale.
2. Retirer le conducteur de terre neutre (C) de la vis du conducteur de terre externe (A). Connecter le conducteur de terre neutre et placer le crochet d'extrémité (crochet vers la droite) du conducteur neutre (blanc ou central) du câble à raccordement direct (D) sous la vis de la borne centrale (B) du bornier. Rapprocher les extrémités du crochet. Serrer la vis.



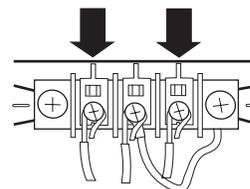
- A. Vis du conducteur de liaison à la terre externe – La ligne pointillée indique la position du fil de terre NEUTRE avant d'être déplacé vers la vis de la borne centrale.
- B. Vis de la borne centrale
- C. Connecteur neutre de liaison à la terre
- D. Fil neutre (fil blanc ou central)
- E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

3. Connecter le conducteur (vert ou nu) de liaison à la terre du câble pour raccordement direct (B) à la vis du conducteur de liaison à la terre externe (A). Serrer la vis.



- A. Vis du conducteur de terre externe
- B. Fil de terre (vert ou nu) du câble d'alimentation
- C. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)
- D. Vis de la borne centrale
- E. Connecteur neutre de liaison à la terre
- F. Fil neutre (fil blanc ou central)

4. Placer les extrémités en crochet des fils autres fils d'alimentation directe sous les vis les plus à l'extérieur du bornier (crochets vers la droite). Rapprocher les extrémités du crochet. Resserrer les vis.



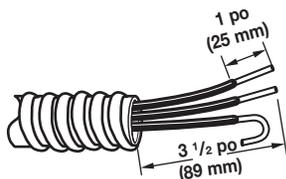
5. Serrer la vis du serre-câbles.
6. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sècheuse. Fixer le couvercle avec la vie de retenue.
7. Le raccordement électrique est maintenant terminé. Ensuite, aller à la section "Exigences concernant l'évacuation".

## Connexion à 3 conducteurs par câblage direct :

À utiliser lorsque les codes locaux autorisent la connexion du conducteur de masse de la caisse au conducteur neutre.

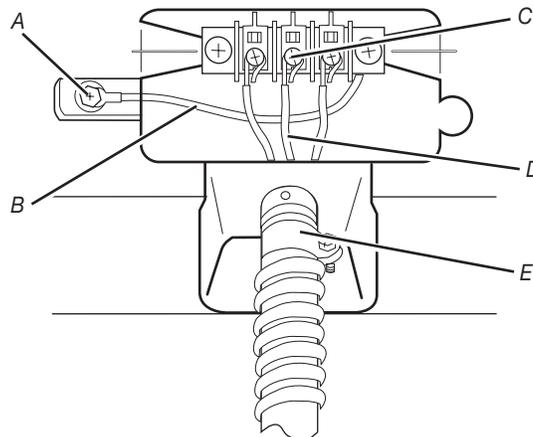
Le câble à raccordement direct doit avoir une longueur supplémentaire de 5 pi (1,52 m) pour pouvoir déplacer la sècheuse si nécessaire.

Dénuder une longueur de 3 1/2 po (89 mm) de gaine extérieure à l'extrémité du câble. Dénuder les conducteurs sur une longueur de 1 po (25 mm). En cas d'utilisation d'un câble à 3 fils avec conducteur de mise à la terre, couper le fil nu au même niveau que la gaine extérieure. Former des crochets aux extrémités des conducteurs.



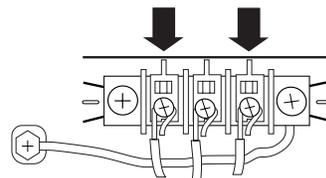
Lors du raccordement du bornier, placer le fil en crochet sous la vis du bornier (crochet vers la droite), rapprocher les extrémités du crochet et serrer la vis, comme indiqué.

1. Desserrer ou retirer la vis de la borne centrale du bornier (C).
2. Placer l'extrémité en crochet du conducteur neutre (blanc ou central) du câble d'alimentation directe (D) sous la vis du bornier (crochet vers la droite). Rapprocher les extrémités du crochet. Serrer la vis.



- A. Vis du conducteur de terre externe  
B. Connecteur neutre de liaison à la terre  
C. Vis de la borne centrale  
D. Fil neutre (fil blanc ou central)  
E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

3. Placer les extrémités en crochet des fils autres fils d'alimentation directe sous les vis les plus à l'extérieur du bornier (crochets vers la droite). Rapprocher les extrémités du crochet. Resserrer les vis.

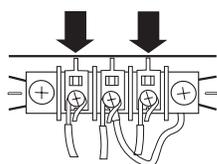


4. Serrer la vis du serre-câbles.
5. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sècheuse. Fixer le couvercle avec la vis de retenue.
6. Le raccordement électrique est maintenant terminé. Ensuite, aller à la section "Exigences concernant l'évacuation".

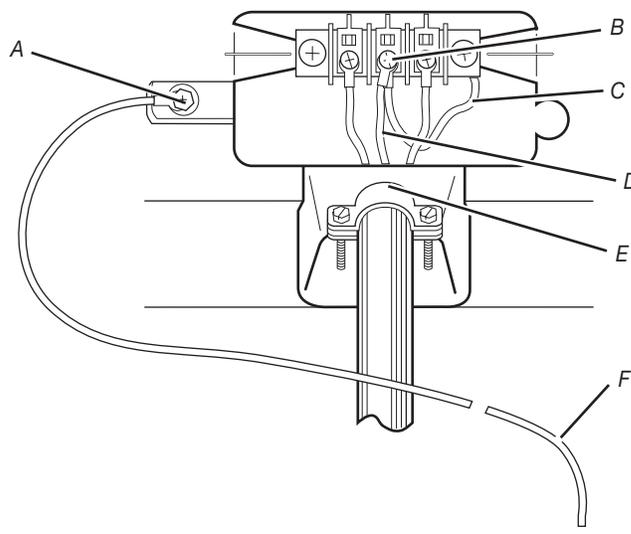
### Connexion facultative – câble à 3 conducteurs :

À utiliser pour le raccordement direct  
ou le cordon d'alimentation si les  
codes locaux ne permettent pas le  
raccordement du conducteur de terre de  
la caisse au neutre.

1. Retirer la vis de la borne centrale (B).
2. Retirer le conducteur de terre neutre (C)  
de la vis du conducteur de terre externe  
(A). Connecter le conducteur de terre  
neutre et le conducteur neutre (blanc ou  
central) du cordon/câble d'alimentation  
(D) sous la vis de la borne centrale.  
Serrer la vis.
3. Connecter les autres conducteurs aux  
vis les plus à l'extérieur du bornier.  
Resserrer les vis.



4. Serrer les vis de serre-câbles.
5. Raccorder un autre conducteur de terre  
en cuivre (F) depuis la vis du conducteur  
de terre externe (A) jusqu'à une terre  
adéquate.
6. Placer la languette du couvercle du  
bornier dans la fente du panneau arrière  
de la sècheuse. Fixer le couvercle avec  
la vis de retenue.



- A. Vis du conducteur de terre externe  
B. Vis de la borne centrale  
C. Connecteur neutre de liaison à la terre  
D. Fil neutre (fil blanc ou central)  
E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)  
F. Chemin de mise à la terre déterminé par un  
électricien qualifié

## Raccordement du conduit d'évacuation

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et  
installer la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer  
une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. À l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm), relier  
le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la  
sècheuse. Si on utilise le conduit d'évacuation existant,  
s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation de la  
sècheuse doit être fixé sur la bouche d'évacuation de la  
sècheuse et dans le clapet d'évacuation. S'assurer que le  
conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide  
d'une bride de fixation de 4 po (102 mm).
2. Déplacer la sècheuse à son emplacement final. Ne pas  
écraser ni pincer le conduit d'évacuation pour améliorer la  
circulation d'air. Vérifier que la sècheuse est d'aplomb.

## Terminer l'installation

1. Une fois la sècheuse à son emplacement final, placer un  
niveau au-dessus de la sècheuse pour vérifier l'aplomb ; d'un  
côté l'autre, puis de l'avant vers l'arrière. Si la sècheuse n'est  
pas d'aplomb, régler les pieds plus haut ou plus bas jusqu'à  
ce que la sècheuse soit d'aplomb.

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre ou  
4 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer  
un décès, un incendie ou un choc électrique.

2. Brancher la sècheuse ou reconnecter la source de courant  
électrique.

- Vérifier le bon fonctionnement de la sècheuse :  
Insérer les pièces. Sélectionner un programme. Choisir le programme WHITES & COLORS (blanc et couleurs) et laisser la sècheuse fonctionner pendant au moins cinq minutes. La sècheuse s'arrête une fois la durée écoulée.

**REMARQUE :** La porte de la sècheuse doit être fermée pour que celle-ci puisse fonctionner. Si l'on ouvre la porte, la sècheuse s'arrête, mais la minuterie continue à fonctionner. Pour remettre la sècheuse en marche, fermer la porte et sélectionner de nouveau un programme.

- Si le temps de séchage est trop long, s'assurer que le filtre à charpie est propre et qu'il n'y a pas d'obstacles dans le système d'évacuation de l'air.
- Démarrer maintenant la sècheuse et la laisser terminer un programme complet pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

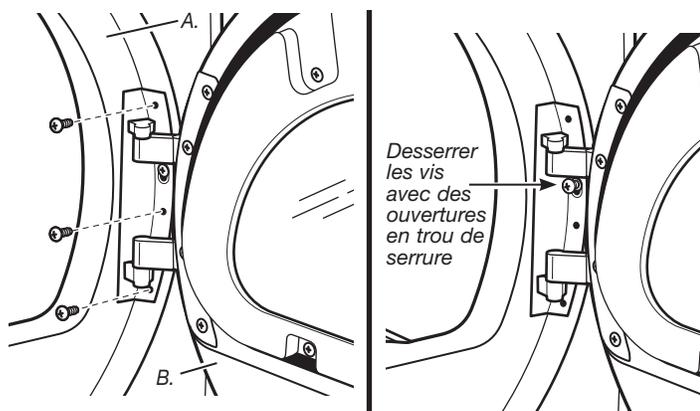
## INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Il est possible d'inverser le sens d'ouverture de la porte de la sècheuse, si désiré.

Placer une serviette ou un chiffon doux sur le dessus de la sècheuse ou du plan de travail pour éviter d'érafler la surface.

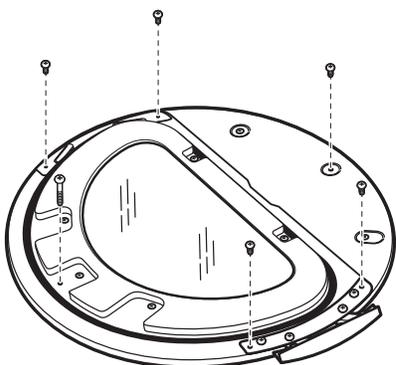
### Retrait de la porte

- Enlever 3 des 4 vis qui maintiennent la charnière de la porte sur le panneau avant de la sècheuse. Desserrer partiellement la vis restante dans l'ouverture en forme de trou de serrure et soulever la porte pour la dégager de la vis.

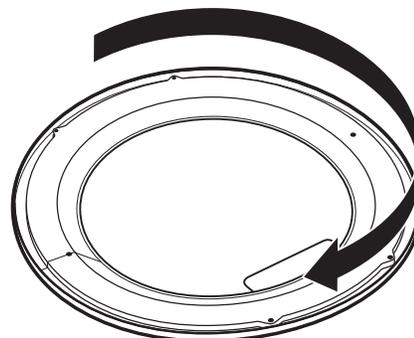


A. Panneau avant de la sècheuse  
B. Armature de la porte

- Poser la porte sur une surface plane déjà protégée, côté intérieur (partie interne de la porte) vers le haut.
- Enlever les 6 vis à tête cruciforme pour séparer la partie externe de la porte de la partie interne, comme indiqué ci-dessous. Voir l'illustration. Il est important d'enlever uniquement les 6 vis indiquées.

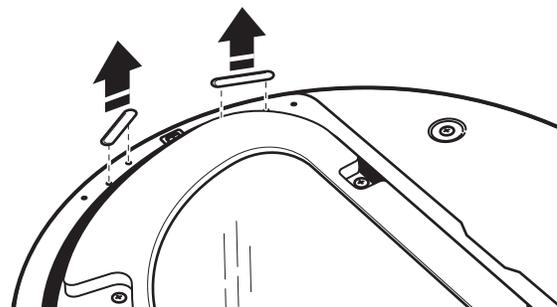


- Soulever la partie interne de la porte hors de la partie externe.
- Faire pivoter la partie externe de 180°.

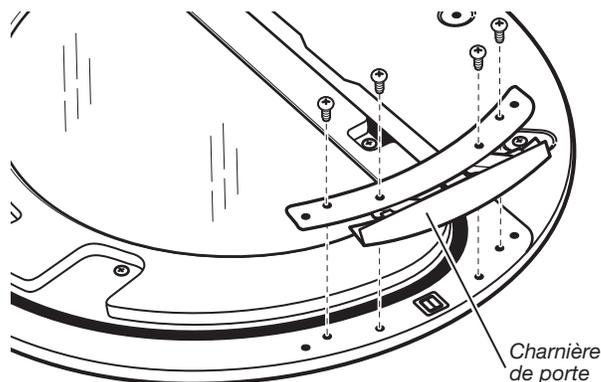


### Inversion de la charnière

- Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever 2 pitons d'obturation de la partie interne de la porte. Faire glisser la tête du tournevis sous les pitons, en veillant à ne pas érafler la surface de la porte interne. Soulever.

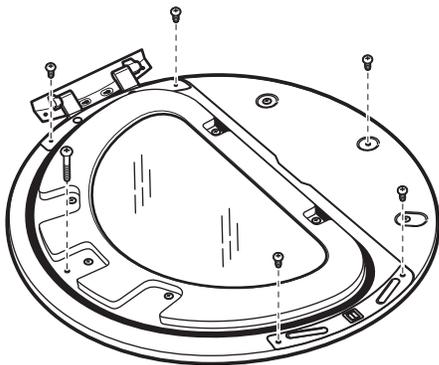


- Ôter les 4 vis qui fixent la charnière de la porte interne et déplacer la charnière de l'autre côté. Réinstaller les 4 vis.



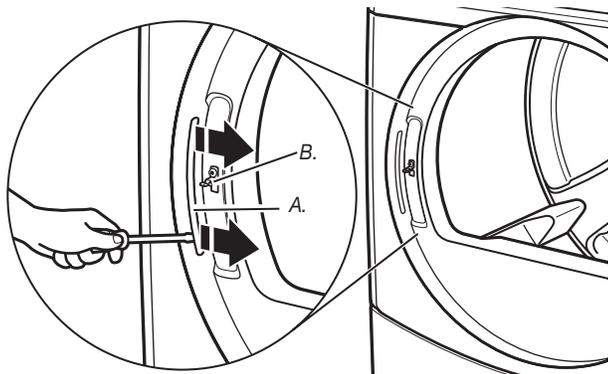
- Réinstaller les pitons d'obturation sur le côté opposé de la porte interne.
- Vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigts sur le verre. Nettoyer le verre au besoin.

5. Placer la partie interne de la porte à l'intérieur de la partie externe. Pour une bonne installation, le bord de la partie interne de la porte doit se trouver complètement à l'intérieur du bord de la partie externe de la porte.
6. Assembler de nouveau les parties interne et externe de la porte avec les 6 vis.



### Inversion de la gâche

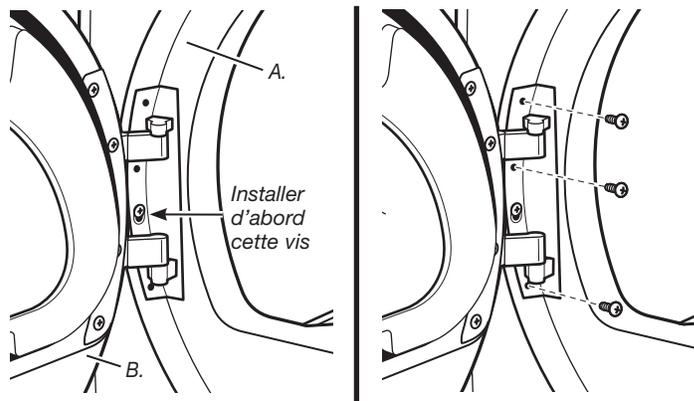
1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever les pitons d'obturation dans l'ouverture de la porte de la sécheuse. Faire glisser la tête du tournevis sous les pitons, en veillant à ne pas érafler la surface de la sécheuse. Soulever doucement le piton de plastique de la sécheuse pour prévenir la distorsion du piton.
2. Retirer la gâche à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Installer la gâche du côté opposé.



A. Piton d'obturation  
B. Gâche de la porte

### Réinstallation de la porte

1. Fixer de nouveau la porte sur le panneau avant de la sécheuse avec les 4 vis. Installer d'abord partiellement la vis avec l'ouverture en trou de serrure et placer l'ouverture en forme de trou de serrure de la charnière par-dessus la vis. Installer ensuite les 3 vis restantes et serrer les 4 vis.



A. Panneau avant de la sécheuse  
B. Armature de la porte

2. Vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigts sur le verre. Nettoyer le verre au besoin.
3. Fermer la porte et vérifier qu'elle s'enclenche solidement.

# INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

## Consignes d'entretien :

- Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge.
- Comment enlever la charpie accumulée :
  - À l'intérieur de la caisse de la sècheuse :  
Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse. Le nettoyage doit être effectué par une personne qualifiée.
  - De l'intérieur du conduit d'évacuation :  
Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse.
- Dégager l'espace autour de la sècheuse ; aucune matière combustible, essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables ne doit s'y trouver.
- Dégager l'emplacement de la sècheuse de façon à ce qu'il soit libre de tout élément susceptible d'obstruer le débit d'air de combustion et de ventilation.

## Si la sècheuse ne fonctionne pas, contrôler ce qui suit :

- La prise de courant est correctement alimentée.
- Le disjoncteur ne s'est pas déclenché et aucun fusible n'est grillé.
- La porte est fermée. Écouter attentivement pour vérifier que le loquet de porte s'enclenche.
- La commande est bien réglée et l'écran affiche la durée du programme.
- Le bouton de sélection de programmes a été fermement enfoncé.
- Pour les sècheuses à gaz, vérifier que le robinet d'arrêt est ouvert.

## Si vous avez besoin d'assistance :

Communiquer avec votre distributeur de produits de buanderie commerciaux Maytag® autorisé. Pour localiser votre distributeur autorisé de buanderie à usage commercial Maytag® ou pour toute question par Internet, consulter le [www.MaytagCommercialLaundry.com](http://www.MaytagCommercialLaundry.com).

Si vous ne parvenez pas à localiser un revendeur, le centre d'aide pour les appareils de buanderie à usage commercial répond à toute question qui n'aurait pas été abordée dans les Instructions d'installation au sujet du fonctionnement ou de l'entretien de la sècheuse.

Composez simplement le 1 800 NO BELTS (1 800 662-3587) – l'appel est gratuit.

Lors de l'appel, vous aurez besoin des numéros de modèle et de série de la sècheuse. Ces deux numéros figurent sur la plaque signalétique située dans l'ouverture de la porte de la sècheuse.

# RÉGLAGE DE LA CARTE DE CIRCUITS ÉLECTRONIQUE

## INFORMATIONS GÉNÉRALES POUR L'UTILISATEUR

Le message "out of order" (hors d'usage) défile à l'écran, suivi d'un code d'anomalie

Ce problème indique que la sècheuse est défectueuse.

### "0 Minutes" apparaît sur l'affichage

Ce problème indique qu'il n'est pas possible de faire fonctionner la sècheuse. Les pièces introduites ou le débit par carte engagé pendant cette phase sont stockés en avoir, mais ne sont pas utilisables tant que le fonctionnement normal n'est pas rétabli par l'ouverture et la fermeture de la porte. Si le commutateur de porte est défectueux, il doit être remplacé, sans quoi le fonctionnement normal ne peut pas être rétabli.

### Démarrage à froid (première utilisation)

La sècheuse est programmée à l'usine comme suit :

- Durée de séchage 45 minutes pour les modèles PR.
- 5 minutes par 0,25 \$ pour les modèles PD.
- Prix du séchage de 1,50 \$ (programme fixe avec durée supplémentaire – modèles PD).
- Prix du séchage de 0,00 \$ (programme fixe – modèles PR).

### Démarrage avec chaleur (après panne de courant)

Quelques secondes après le rétablissement du courant, si un programme était en cours au moment de la panne de courant, "RESELECT CYCLE" clignote sur l'affichage. Ceci indique la nécessité d'appuyer sur une touche de réglage de tissu pour redémarrer la sècheuse.

## Fixation des prix

Une fois la porte ouverte et fermée après la fin de programme, l'affichage indique le prix du programme (à moins d'un réglage pour un fonctionnement gratuit). Après l'insertion de pièces ou un débit de la carte de débit, l'affichage change pour guider l'utilisateur dans le lancement d'un programme.

Il existe quatre (4) types de prix :

### Prix de vente fixe

Une sècheuse réglée pour un fonctionnement en programme fixe accepte uniquement les durées supplémentaires accumulées par paliers égaux à la durée d'un programme de séchage complet. Un maximum de 75 minutes peut être acheté ; aucun crédit supplémentaire n'est accordé lorsque l'afficheur indique 75 minutes.

### Prix par accumulation

Si le prix est défini pour une pièce 1, alors le mode par accumulation est en vigueur. La durée du programme peut être augmentée avec une pièce à la fois (modèles PD) jusqu'à une durée maximale de 75 minutes.

### Programme fixe avec prix de durée supplémentaire

Une sècheuse réglée pour proposer une fonctionnalité "Top Off" (durée supplémentaire) permet d'ajouter une durée à un programme de séchage existant par paliers égaux au nombre de minutes de durée de séchage par pièce de 0,25 \$ (pièce 1), jusqu'à 75 minutes, quel que soit le coût nécessaire pour mettre en marche la sècheuse. Aucun crédit n'est accordé pour les pièces insérées ou les apports par carte de débit lorsque l'affichage indique 75 minutes.

Modèles PR : En mode débit amélioré, le prix d'appoint peut être réglé indépendamment (voir VALEUR DE LA PIÈCE 2), et la durée de l'appoint est calculée en fonction de l'équation suivante :

$$\frac{\text{Prix d'appoint}}{\text{prix d'un programme complet}} = \frac{\text{durée d'appoint}}{\text{Durée d'un programme complet}}$$

La compensation par incréments en cents ne s'applique pas aux achats d'appoint.

### Programmes gratuits

Cette fonction est établie en réglant le prix du programme sur zéro. Dans ce cas, 'SELECT CYCLE' (sélectionner programme) s'affiche à la place du prix du programme. En mode gratuit, un programme commencé se termine automatiquement à l'ouverture de la porte.

### Carte de débit prête

Cette sècheuse est munie du câblage pour utiliser une carte de débit. Elle accepte divers systèmes de cartes de débit, mais est livrée SANS lecteur de carte de débit. Consulter le fabricant du lecteur de carte de débit pour une installation correcte avec la sècheuse. Dans les modèles convertis avec un système à carte de débit de 1<sup>re</sup> génération, les impulsions de débit représentent l'équivalent d'une pièce (pièce 1).

## PROCÉDURES DE PARAMÉTRAGE DES COMMANDES

**IMPORTANT :** Lire toutes les instructions avant la mise en marche.

Les touches de réglage du tissu, associées à l'affichage numérique, servent à régler les commandes de la sècheuse.

L'affichage peut contenir 4 chiffres ou lettres et un point décimal. Il indique les codes de paramétrage et les valeurs correspondantes pour la programmation de la sècheuse.

### Utilisation des touches pour la programmation des commandes

1. La touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs) est utilisée pour régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant et relâchant la touche, la valeur augmente d'un (1). Un réglage rapide est possible en maintenant la touche enfoncée.
2. La touche PERM. PRESS (pressage permanent) fait défiler les codes de paramétrage. Le code de paramétrage disponible suivant est atteint en appuyant et relâchant cette touche. Pour passer aux codes de paramétrage suivants à un rythme d'un (1) par seconde, maintenir la touche enfoncée.
3. La touche DELICATES (articles délicats) sélectionne les options ou les annule.

### Paramétrage en début d'utilisation

- Modèles PD : Insérer la clé d'accès de service dans la porte, la tourner et la soulever pour retirer la porte d'accès de service.
- Modèles PD : Après l'installation d'un lecteur de carte de débit de 2<sup>e</sup> génération (conformément aux instructions du fabricant du lecteur), on peut entrer au mode de paramétrage en insérant une carte de paramétrage manuelle (fournie par le fabricant du lecteur) dans la fente d'insertion de carte. Si l'on ne dispose pas de carte de paramétrage manuelle, le mode de paramétrage manuel n'est pas accessible. Cependant, on peut accéder au mode de diagnostic en retirant le connecteur AA1 sur la carte de circuits.

**IMPORTANT :** La console ne doit pas être ouverte avant que l'alimentation de la sècheuse soit débranchée. Pour accéder au connecteur AA1 :

→ Débrancher la sècheuse ou déconnecter la source de courant électrique.

→ Ouvrir la console, débrancher la bretelle dans le connecteur AA1, fermer la console.

→ Brancher la sècheuse ou reconnecter la source de courant électrique.

- La configuration des modèles PR en PN peut demander le **code d'accès de service**.

Ce code peut être entré pour accéder au mode d'entretien sans retirer la console. Il fonctionne uniquement sur les sècheuses paramétrées pour un prix de vente de 0 sans paramétrage pour tarification spéciale, et l'option de pièces/carte de débit doit être réglée à "J\_d".

Le code d'accès de service alternatif pour accéder au mode de configuration est :

Appuyer sur la touche de gauche, la touche de droite, la touche de gauche, la touche de droite et la touche de droite.

La sècheuse est maintenant en mode réglage.

**REMARQUE :** Avant de faire fonctionner l'appareil, un système de paiement ou un ensemble OPL doit être installé.

Avant de poursuivre, il convient de noter que malgré toutes les options disponibles, une personne peut simplement choisir de débiller une laveuse commerciale neuve, la brancher et disposer d'une sècheuse fonctionnelle.

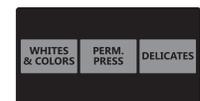
- Les sècheuses PD sont munies d'un prix de programme fixe ou réglé en usine avec appoint.
- Les sècheuses PR sont pré-réglées en usine ou pour un fonctionnement gratuit des programmes, donc elles peuvent être mises en service sans lecteurs ou pièces de monnaie.

## AFFICHAGE

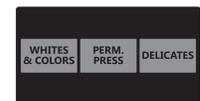
Une fois la sècheuse installée et branchée, l'affichage indique '0 minutes'.

Une fois la sècheuse branchée et sa porte ouverte puis fermée, l'affichage indique le prix. Sur les modèles PR réglés sur des programmes gratuits, l'affichage indique "SELECT CYCLE" (sélectionner programme) et la durée du programme.

### Modèles PD



### Modèles PR



## CODES DE PARAMÉTRAGE

Le code de paramétrage est indiqué par un ou deux caractères à gauche. La valeur du code de paramétrage est indiquée par deux ou trois caractères à droite.

**REMARQUE :** La première ligne de chaque code indique la valeur par défaut définie en usine pour les modèles PD. Les codes de paramétrage pour les modèles PR sont les mêmes, sauf lorsque mentionné autrement.

CODE	EXPLICATION
506	<b>PRIX DU PROGRAMME NORMAL</b>
506	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1) nécessaires pour mettre en marche la sècheuse ; réglable de 0 à 39 (voir le paramétrage de b.xx pour la VALEUR DE PIÈCE 1). Avancer de 0 à 39 en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de 0,25 \$ = 1,50 \$.

CODE	EXPLICATION
<u>6.00</u>	MODÈLES PR : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>7.05</u>	<b>DURÉE DE SÉCHAGE NORMAL</b>
<u>7.05</u>	MODÈLES PD : Représente le nombre de minutes par pièce de 0,25 \$ (pièce 1). Le réglage par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Exemple : 6 pièces de 0,25 \$ x 5 minutes = 30 minutes. En appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs), la valeur peut être réglée entre 1 et 75 minutes.
<u>7.45</u>	MODÈLES PR : Représente la durée du programme gratuit. Par exemple : '7 45' = 45 minutes. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>8.00</u>	<b>TYPE DE PRIX DE LA SÉCHEUSE</b>
<u>8.00</u>	Programme fixe avec appoint. Pour une description détaillée, consulter la section Informations générales d'utilisation.
<u>8.F.C.</u>	MODÈLES PR UNIQUEMENT : Valeur par défaut définie en usine du FC (programme fixe). Programme fixe. Pour une description détaillée, consulter la section Informations générales d'utilisation. Pour choisir ce réglage, appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>9.00</u>	<b>OPTION DE COMPTAGE DES PROGRAMMES</b> Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF".
<u>9.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>9.00</u>	"ON" sélectionné et ne peut pas être désélectionné. Appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats) trois fois de suite pour sélectionner 'ON'. Une fois à "ON", il n'est pas possible d'annuler la sélection. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>1.00</u>	<b>OPTION DE COMPTAGE DE MONNAIE</b> Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF".
<u>1.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>1.00</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats) 3 fois de suite pour sélectionner "ON" (activée) et 3 autres fois de suite pour sélectionner "OFF". Le compteur se remet à zéro en passant de l'option "OFF" à l'option "ON".
<u>1.00</u>	"ON" sélectionné et ne peut pas être désélectionné. Pour sélectionner l'option "ON" (activée) sans possibilité de l'annuler, sélectionner d'abord 'ON' puis, en moins de deux secondes, appuyer deux fois sur DELICATES (articles délicats) et une fois sur WHITES & COLORS (blanc et couleurs) et quitter le mode de paramétrage. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>2.00</u>	<b>OPTIONS DE TARIF SPÉCIAL</b> Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF".
<u>2.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>2.5P</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection.

CODE	EXPLICATION
	<b>Si l'option de prix spécial est sélectionnée, les codes "3" à "9" sont accessibles</b> → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE TARIF SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE :	
<u>3.06</u>	<b>PRIX DU PROGRAMME SPÉCIAL</b>
<u>3.06</u>	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1) nécessaires pour mettre en marche la sècheuse ; peut être réglé de 0 à 39. (Voir le paramétrage de b.xx pour la VALEUR DE PIÈCE 1.) Avancer de 0 à 39 en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de 0,25 \$ = 1,50 \$.
<u>3.00</u>	MODÈLES PR : Valeur par défaut définie en usine sur 0 pièce. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>4.05</u>	<b>DURÉE DU SÉCHAGE SPÉCIAL</b>
<u>4.05</u>	MODÈLES PD : Représente le nombre de minutes par pièce de 0,25 \$ (pièce 1). Le réglage par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Exemple : 6 pièces de 0,25 \$ x 5 minutes = 30 minutes. En appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs), la valeur peut être réglée entre 1 et 75 minutes.
<u>4.45</u>	MODÈLES PR : Représente la durée du programme fixe en minutes. Par exemple : '4 45' = 45 minutes. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>5.00</u>	<b>MINUTES DE L'HORLOGE</b>
<u>5.00</u>	Paramétrage des minutes de l'horloge ; choisir une valeur entre 0 et 59 minutes en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>6.00</u>	<b>HEURE DE L'HORLOGE</b> <b>REMARQUE :</b> Utilise le format sur 24 heures.
<u>6.00</u>	Paramétrage des heures de l'horloge ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>7.00</u>	<b>HEURE DE DÉBUT DU PRIX SPÉCIAL</b> <b>REMARQUE :</b> Utilise le format sur 24 heures.
<u>7.00</u>	Représente l'heure de début, entre 0 et 23 heures. Sélectionner START HOUR (heure de début) en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>8.00</u>	<b>HEURE DE FIN DU PRIX SPÉCIAL</b> <b>REMARQUE :</b> Utilise le format sur 24 heures.
<u>8.00</u>	Représente l'heure de fin, entre 0 et 23 heures. Sélectionner STOP HOUR (heure de fin) en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION																					
<b>OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE TARIF SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE (suite) :</b>																						
<u>9.10</u>	<b>JOUR À TARIF SPÉCIAL</b>																					
<u>9.10</u>	Représente le jour de la semaine et indique si un prix spécial est sélectionné pour ce jour. Un nombre suivi de "0" indique l'absence de sélection pour ce jour particulier (9,10). Un nombre suivi de "S" indique une sélection pour ce jour particulier (9,1S).  Les jours de la semaine (1-7) peuvent être sélectionnés en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour sélectionner le prix spécial pour chaque jour choisi.  En quittant le code de paramétrage '9', l'affichage doit indiquer le jour actuel de la semaine :  AFFICHAGE JOUR DE LA SEMAINE CODE (sélectionné) <table border="1"> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Jour 1 = dimanche</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Jour 2 = lundi</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Jour 3 = mardi</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Jour 4 = mercredi</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Jour 5 = jeudi</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Jour 6 = vendredi</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Jour 7 = samedi</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table>	10	Jour 1 = dimanche	1S	20	Jour 2 = lundi	2S	30	Jour 3 = mardi	3S	40	Jour 4 = mercredi	4S	50	Jour 5 = jeudi	5S	60	Jour 6 = vendredi	6S	70	Jour 7 = samedi	7S
10	Jour 1 = dimanche	1S																				
20	Jour 2 = lundi	2S																				
30	Jour 3 = mardi	3S																				
40	Jour 4 = mercredi	4S																				
50	Jour 5 = jeudi	5S																				
60	Jour 6 = vendredi	6S																				
70	Jour 7 = samedi	7S																				
→ Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.																						

<u>A.00</u>	<b>OPTION D'AFFICHAGE DU COFFRE</b> Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF".
<u>A.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>A.5C</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection. Lorsque cette option est sélectionnée, le compteur de monnaie ou de programmes peut être affiché (si l'option de comptage est sélectionnée) lorsque la boîte à monnaie est retirée.  → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>b.05</u>	<b>VALEUR DE LA PIÈCE 1</b>
<u>b.05</u>	Représente la valeur de la pièce 1 en nombre de pièces de 0,05 \$. 05 = 0,25 \$.  Appuyer sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs) pour choisir entre 1 et 199 pièces.  Avec la glissière à pièces activée, ceci représente le prix de vente total en pièces de 0,05 \$. Exemple : b.30 = 1,50 \$.  → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>C.20</u>	<b>VALEUR DE LA PIÈCE 2</b>
<u>C.20</u>	MODÈLES PD : Représente la valeur de la pièce 2 en nombre de pièces de 0,05 \$. 20 = 1,00 \$.  Appuyer sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs) pour choisir entre 1 et 199 pièces.
<u>C.05</u>	MODÈLES PR : Pour le modèle utilisant le mode débit amélioré, ce champ représente la valeur de la durée supplémentaire en pièces de 0,05 \$ ou 0,25 \$.  La valeur par défaut définie en usine est C.05 ; ce qui représente 5 x 0,05 \$ ou 0,25 \$.  → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION
<u>d.00</u>	<b>OPTION GLISSIÈRE À PIÈCES</b> Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF". Le remplacement du boîtier du compteur est nécessaire pour le montage du dispositif de la glissière de pièces.
<u>d.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>d.5S</u>	Option sélectionnée "ON". <b>REMARQUE</b> : Cette option doit être définie à '00' à moins que le boîtier du compteur ait été modifié pour accepter le dispositif de la glissière de pièces.  Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection. Une fois le mode glissière à pièces sélectionné, paramétrer "b." sur la valeur d'une descente en pièces de 0,05 \$. Réglez les codes "6.XX" (REGULAR CYCLE PRICE [prix du programme normal]) et "3.XX" (SPECIAL CYCLE PRICE [prix du programme spécial]) sur le nombre de descentes de pièces. <b>REMARQUE</b> : Si l'installateur règle 'CS' sur un modèle à glissière de pièces, les pièces ne sont pas enregistrées sur la sècheuse.  → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>E.00</u>	<b>OPTIONS NOMBRE DE PIÈCES</b> Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF". Avec cette option, l'affichage client indique le nombre de pièces (pièce 1) à insérer plutôt que le montant en dollars et cents.
<u>E.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>E.AC</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection.  MODÈLES PR : Dans le mode Débit amélioré, cette option n'est pas accessible.  → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>J.Ed</u>	<b>OPTION DE PIÈCES/DÉBIT</b>
<u>J.Ed</u>	Modes pièces et carte de débit sélectionnés. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour changer cette sélection.
<u>J.C_</u>	Mode pièces sélectionné, mode carte de débit désactivé. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour changer cette sélection.
<u>J._d</u>	Mode carte de débit sélectionné, mode pièces désactivé. Il s'agit du réglage de l'usine par défaut pour les modèles PR.  RÉGLAGES DE MODÈLES PR EN MODÈLES PN SEULEMENT : Doit être réglé pour '_d.'  Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour changer cette sélection.
<u>J.Ed</u>	L'option débit amélioré est automatiquement sélectionnée lorsqu'un lecteur de cartes de 2 <sup>e</sup> génération est installé dans la sècheuse. L'option "Ed" ne peut pas être sélectionnée ou désactivée manuellement.  → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION
<u>L.00</u>	<b>OPTION DE SUPPRESSION DU PRIX</b> Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF". Cette option indique sur l'afficheur client "ADD" (introduire) ou "AVAILABLE" (possible) au lieu du montant à ajouter (utilisé principalement avec les installations à carte de débit).
<u>L.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>L.P5</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>n.00</u>	<b>OPTION D'ANNULATION D'AVOIR</b> Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF". Lorsque cette option est sélectionnée, l'argent mémorisé en avoir pendant 30 minutes sans ajout supplémentaire ou activités de programme est effacé.
<u>n.00</u>	Option sélectionnée "ON".
<u>n.00</u>	Non sélectionnée "OFF". Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour désactiver cette option. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>U.00</u>	<b>COMPENSATION PAR INCRÉMENTS EN CENTS</b>
<u>U.00</u>	Représente la compensation du prix par incréments en cents utilisée dans les modèles PR de 2 <sup>e</sup> génération (débit amélioré). Choisir entre 0 et 4 pièces de 0,01 \$ en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

**Si le compteur de programmes (9 0C) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :**

1 00 représente le nombre de programmes en CENTAINES.  $1 \underline{02} = 200$

2 00 représente le nombre de programmes en UNITÉS.  $2 \underline{25} = 25$

---

TOTAL DE PROGRAMMES = 225

Affichage seulement : l'effacement n'est pas possible.

Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

**Si le compteur de monnaie (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :**

3 00 Nombre de CENTAINES de dollars.  $3 \underline{01} = 100,00$

4 00 Nombre de dollars UNITAIRES.  $4 \underline{68} = 68,00$

5 00 Nombre de CENTS.  $5 \underline{75} = 00,75$

---

TOTAL = 168,75 \$

## FIN DES OPÉRATIONS DE PARAMÉTRAGE

### QUITTER LE MODE DE PARAMÉTRAGE

- MODÈLES PD : Réinstaller la porte d'accès de service.
- MODÈLES PR : Retirer la carte de paramétrage.
- MODÈLES PR dont le connecteur AA1 a été retiré :
  1. Débrancher la sécheuse ou déconnecter la source de courant électrique.
  2. Ouvrir la console, réinsérer la bretelle dans le connecteur AA1, fermer la console.
  3. Brancher la sécheuse ou reconnecter la source de courant électrique.
- MODÈLES PR DONT LE CODE DE SERVICE A ÉTÉ UTILISÉ :  
Pour quitter le mode de paramétrage, suivre les procédures dans la section Code d'accès pour entretien (voir page 24).
  - Attendre 2 minutes sans activer aucune entrée de la sécheuse.
  - Débrancher, puis rebrancher l'alimentation.

# **GARANTIE DE LAVEUSE, SÉCHEUSE, LAVEUSE ET SÉCHEUSE SUPERPOSÉES À USAGE COMMERCIAL, BUANDERIE SUPERPOSÉE À USAGE COMMERCIAL, ET LAVEUSES ET SÉCHEUSES À CHARGE MULTIPLE ET À USAGE COMMERCIAL PAYANTES MAYTAG®**

---

## **GARANTIE LIMITÉE (PIÈCES UNIQUEMENT – MAIN-D'ŒUVRE NON COMPRISE)**

Pendant les cinq premières années à compter de la date d'achat d'origine, lorsque l'appareil ménager à usage commercial a été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes au produit, la marque Maytag de Whirlpool Corporation (ci-après désignée "Maytag") couvrira le coût des pièces de remplacement spécifiées par l'usine pour corriger les vices de matériaux et de fabrication qui existaient déjà lorsque cet appareil ménager à usage commercial a été acheté. Cette garantie limitée ne couvre pas la main-d'œuvre.

VOTRE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. Maytag recommande que l'utilisateur emploie les services d'un dépanneur "intraréseau" pour diagnostiquer la panne et réparer l'accessoire de buanderie à usage commercial concerné. Dans le cadre de la présente garantie, Maytag ne sera pas responsable de l'octroi de pièces de rechange supplémentaires suite à un diagnostic erroné ou à une réparation effectuée par un dépanneur "hors réseau". Cette garantie limitée est valide aux États-Unis ou au Canada et s'applique exclusivement lorsque l'appareil ménager à usage commercial est utilisé dans le pays où il a été acheté. La présente garantie limitée est valable à compter de la date d'achat initial par le consommateur. Une preuve de la date d'achat initial est exigée pour obtenir un dépannage dans le cadre de la présente garantie limitée.

---

## **ÉLÉMENTS EXCLUS DE LA GARANTIE**

### **La présente garantie limitée ne couvre pas :**

- 1.** Tous les autres coûts, y compris les frais de main-d'œuvre, de transport, d'expédition ou de droits de douane pour les pièces couvertes.
- 2.** Les pièces de rechange spécifiées par l'usine lorsque cet appareil ménager à usage commercial est utilisé à des fins autres qu'un usage commercial normal ou lorsque les instructions d'installation ou les instructions fournies à l'opérateur ou l'utilisateur ne sont pas respectées.
- 3.** Les visites de service pour rectifier l'installation de l'appareil ménager à usage commercial, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil ménager à usage commercial, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie externe.
- 4.** Les dommages imputables à : mauvaise manipulation du produit lors de la livraison, vol, accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, catastrophe naturelle, installation fautive ou installation non conforme aux codes locaux d'électricité ou de plomberie ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
- 5.** Enlèvement et livraison. Cet appareil ménager à usage commercial est conçu pour être réparé sur site.
- 6.** Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil commercial.
- 7.** L'enlèvement et la réinstallation de votre appareil commercial si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.
- 8.** Dommages entraînés par l'exposition du produit à des produits chimiques.
- 9.** Des modifications apportées à l'immeuble, à la pièce ou aux lieux afin de permettre à l'appareil ménager à usage commercial de fonctionner correctement.
- 10.** Les pièces de rechange spécifiées par l'usine pour les appareils commerciaux dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou qui ne peuvent pas être facilement identifiés.
- 11.** La décoloration, la rouille ou l'oxydation des surfaces en acier inoxydable.
- 12.** Les pièces de rechange spécifiées par l'usine suite à un diagnostic erroné ou à une réparation effectuée par un service de dépannage "hors réseau".

**Le coût d'une réparation ou d'un remplacement dans le cadre de ces circonstances exclues est à la charge du client.**

---

---

### **CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES**

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

---

### **EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ DANS LES DOMAINES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE**

Maytag décline toute responsabilité au titre de la qualité, de la durabilité ou en cas de dépannage ou de réparation nécessaire sur cet appareil commercial autre que les responsabilités énoncées dans la présente garantie. Si vous souhaitez une garantie plus étendue ou plus complète que la garantie limitée fournie avec cet appareil commercial, adressez-vous à Maytag ou à votre détaillant pour obtenir les modalités d'achat d'une garantie étendue.

---

### **LIMITATION DES RECOURS; EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS**

VOTRE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. MAYTAG NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS. Certains États et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que ces limitations et exclusions peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

---

Si vous avez besoin de service, veuillez contacter votre distributeur autorisé de buanderie à usage commercial Commercial Laundry® Maytag. Pour localiser votre distributeur agréé d'appareils de buanderie à usage commercial Commercial Laundry® Maytag, composer le **1 800 662-3587**; pour toute question par Internet, consulter le **www.MaytagCommercialLaundry.com**.

02/14

Pour les correspondances écrites :  
Maytag Commercial Laundry® Service Department  
2000 N M 63  
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA

## NOTES

## NOTES

